

**BULLETIN COMMUNAL****GEMEENTEBLAD**

N° 12

157<sup>eme</sup> ANNEE-JAARCONSEIL COMMUNAL - GEMEENTERAAD

Séance du - Vergadering van  
20 septembre -- september 2023

PRESIDENTE - VOORZITSTER

**CÉCILE JODOGNE**Bourgmestre ff - wnd BurgemeesterSOMMAIRE - KORTE INHOUDSÉANCE PUBLIQUE -- OPENBARE VERGADERINGPOINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

Une brève histoire des derniers ratés du Collège communal - Demande de Madame Houaria Ouazrhari -- Een korte geschiedenis van de laatste mislukkingen van het College - Verzoek van mevrouw Houarai Ouazrhari .....	963
Le réaménagement de la place Houffalze, ou comment saboter les conditions de vie de la population - Demande de Monsieur Sedat Tekes -- De herinrichting van het Houffalzeplein of hoe de leefomstandigheden van de bevolking saboteren - Verzoek van de heer Sedat Tekes .....	967

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARISBureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante -- Vervanging van Mevrouw Vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbriefen en aanstelling van haar vervangster .....	972
--	-----

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARISBureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

Règlement relatif à l'indemnité forfaitaire accordée aux personnes assistant volontairement à des séances de participation citoyenne -- Reglement betreffende de forfaitaire vergoeding toegekend aan personen die vrijwillig deelnemen aan sessies van burgerparticipatie .....	974
ASBL Crèches de Schaerbeek - Remplacement d'une représentante à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. -- VZW Crèches de Schaerbeek - Vervanging van een vertegenwoordigster bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur .....	974

**FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER****Contrôle -- Controle**

ASBL "A vos côtés 1030" en abrégé AVC 1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "A vos côtés 1030" in afkorting AVC 1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	974
ASBL "ARTS ET CULTURE 1030" en abrégé AC1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "ARTS ET CULTURE 1030" in afkorting AC1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	974
ASBL "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" en abrégé "ASIS" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" in afkorting "ASIS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	974
ASBL "Centre Culturel de Schaerbeek" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Centre Culturel de Schaerbeek" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL "Explore Brussels" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Explore Brussels" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL "Intermelodi" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Intermelodi" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL "Jeunes Schaerbeekois au Travail" en abrégé JST - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Jeunes Schaerbeekois au Travail" in afkorting JST - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL "Maison BILOBA HUIS" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Maison BILOBA HUIS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL "Rénovation à Schaerbeek" en abrégé "RenovaS" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Rénovation à Schaerbeek" in afkorting "RenovaS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	975
ASBL Schaerbeek Action Emploi en abrégé "SAE" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW Schaerbeek Action Emploi in afkorting "SAE" - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	976
ASBL Sport 10 30 - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW Sport 10 30 - Rekeningen 2022 - Akte nemen.....	976
Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Aleydis - Rekening 2022 - Goedkeuren.....	976
Fabrique d'Eglise Sainte Famille - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Heilige Famille - Rekening 2022 - Goedkeuren.....	976
Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Suzanna - Rekening 2022 - Goedkeuren.....	976
Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Theresia van Avila - Rekening 2022 - Goedkeuren.....	976

**Comptabilité -- Boekhouding**

Attribution d'un portefeuille électronique pour menues dépenses au responsable du service SPEV -- Toekenning van een elektronische portefeuille voor geringe uitgaven aan de verantwoordelijke voor de dienst ODGR.....	977
---	-----

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING****Planification stratégique -- Strategische planning**

Convention avec le Centre National de Crise et la société WEngage relative à la mise à disposition d'un call center en cas de situation d'urgence (PUIC -Plan d'Urgence et d'Intervention Communale) Approbation- -- Overeenkomst met het Nationaal Crisiscentrum en WEngage over de voorziening van een callcenter in geval van crisis (GANIP Gemeentelijk algemeen nood- en interventieplan) - Goedkeuring.....	977
---	-----

**Appui au département -- Steun bij het departement**

Adhésion de la Commune de Schaerbeek à EFUS/FESU/BEFUS - Approbation -- Lidmaatschap van de Gemeente bij EFUS/FESU/BEFUS - Goedkeuring.....	977
Personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives (SEMJA) 2022 - Convention entre le Service Public Fédéral Justice et la Commune - Approbation -- Bijkomend personeel voor de omkadering van	

alternatieve gerechtelijke maatregelen (SEMJA 2022) - Overeenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en de Gemeente - Goedkeuring .....	977
---	-----

### **Vie de quartier**

Soutien Financier à l'asbl Urbanisa'son - Approbation -- Financiële steun voor vzw Urbanisa'son - Goedkeuring .....	977
Soutien financier à l'asbl Rasquinet - Approbation -- Financiële steun voor Rasquinet vzw - Goedkeuring .....	978
Soutien financier à l'organisation de la "Brocante des voisins" sur la place dite Scutenaire et sur la place Dailly - Approbation -- Financiële steun voor de organisatie van de "Brocante des voisins" op het Scutenaireplein en het Daillyplein - Goedkeuring .....	978
Subside à l'asbl PAG-ASA - Approbation -- Subsidie aan vzw PAG-ASA - Goedkeuring.....	978

### **Mobilité -- Mobilité**

Octroi d'une subvention aux écoles souhaitant pérenniser une rue scolaire (exercice 2022) -- Toekennen van subsidies aan schaarbeekse scholen die een schoolstraat willen bestendigen (dienstjaar 2022) .....	978
Subvention "Mobilité Scolaire" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation -- Subsidie "Schoolmobiliteit 2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring .....	978
Subvention "Vivre la Ville 2023" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation -- Subsidie "De stad Beleven2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring .....	978

### **Logement -- Huisvesting**

Partenariat Commune - Asbl Comme chez toi - Convention 2022 – Approbation -- Medewerking Gemeente - Vzw Comme chez toi - Overeenkomst 2022 – Goedkeuring .....	979
--	-----

### **Développement urbain -- Stedelijke ontwikkeling**

Contrat de gestion entre la Commune et l'asbl RenovaS - Avenant n°2 - Approbation -- Beheerscontract tussen de gemeente en VZW "RénovaS" - Aanhangsel nr 2 - Goedkeuring .....	979
--	-----

### **Subventions et partenariats -- Subsidies & partnerships**

Projet "Mieux valoriser et composter les déchets dans les parcs" (ACTION CLIMAT 2020) - Avenant à la convention - Approbation -- Project "Afval beter sorteren en composteren in de parken" (KLIMAAT ACTIE 2020) - Bijakte aan de overeenkomst - Goedkeuring .....	979
Subvention Performance Énergétique des bâtiments (PEB) 2023 - Convention avec Bruxelles Environnement - Approbation -- EPB Subsidie 2023 - Overeenkomst met Leefmilieu Brussel - Goedkeuring.....	979
Subvention de 61.660 € de la RBC en soutien à l'accompagnement de publics précarisés (dont les bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine) sur le marché immobilier locatif - Approbation -- Subsidie van 61.660 € uit het BHG om het huisvesten van personen in een kwetsbare situatie (waarvan begunstigden van tijdelijke bescherming afkomstig uit Oekraïne) via de huurmarkt te ondersteunen - Goedkeuring .....	979

### **Plan climat -- Klimaatplan**

Octroi de primes pour le développement de 2 initiatives citoyennes visant à démarrer un projet en faveur du climat et/ou du développement durable - Approbation -- Toekenning van subsidies voor de ontwikkeling van 2 burgerinitiatieven om een project voor het klimaat en/ of duurzame ontwikkeling - Goedkeuringen .....	980
--	-----

**AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN****Affaires juridiques -- Juridische zaken**

Aff. c/ M. L. - Recours en annulation et suspension contre un permis d'urbanisme délivré par la Région - Avenue Léon Mahillon 52 -- Ged. t/ M. L. - Beroep tot nietigverklaring en schorsing tegen een stedenbouwkundige vergunning afgegeven door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Léon Mahillonlaan 52 .....980

**Gestion immobilière -- Vastgoedbeheer**

Acte de concession pour l'exploitation des installations de tir à l'arc situées dans le parc Josaphat - Convention tripartite pour la gestion de la buvette y attachée - Avenant portant nouvelle prolongation du 1er octobre 2023 jusqu'à la date de l'attribution par le Collège de la nouvelle concession (à renouveler dans le cadre d'un appel d'offres), aux mêmes conditions - Approbation -- Concessieakte voor de uitbating van de boogschietenfaciliteiten gelegen in het Josaphatpark - Driepartijdige overeenkomst voor het beheer van de eraan verbonden koffiebar - Aanhangsel tot nieuwe verlenging van 1 oktober 2023 tot op de datum van de gunning door het College van de nieuwe concessie (te vernieuwen in het kader van een offerteaanvraag) aan dezelfde voorwaarden - Goedkeuring .....980

Avenant à la convention d'occupation du bien sis chaussée de Haecht, 226 - Prolongation jusqu'au 30.06.2024 -- Aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Haachtsesteenweg, 226 - Verlenging tot 30.06.2024 .....980

Avenant à la convention d'occupation du bien sis rue de Locht, 91-93 - Prolongation jusqu'au 16.03.2026 -- Aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Lochtstraat, 91-93 - Verlenging tot 16.03.2026 .....981

Cession (vente) de gré à gré de la parcelle de terrain communale sise rue Henri Evenepoel à la Région de Bruxelles-Capitale et à la société EVENEPOEL Properties S.A. - Projet d'acte notarié de la cession - Approbation -- Cessie (verkoop) uit de hand van het gemeentelijke stuk grond gelegen Henri Evenepoelstraat aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de vennootschap EVENEPOEL Properties N.V. - Ontwerp notariële akte van de cession - Goedkeuring .....981

Concession pour l'exploitation des installations de pétanque du complexe sportif communal de la Plaine des Sports Wahis à renouveler dans le cadre d'un "appel d'offres" - Nouvelle prorogation de la convention de Concession avec l'asbl Pétanque Club Les Jardins - Approbation -- Concessie voor de uitbating van de petanquefaciliteiten van het gemeentelijke sportcomplex van het Sportplein Wahis te vernieuwen in het kader van een "offerteaanvraag" - Nieuwe verlenging van de Concessieovereenkomst met de vzw Pétanque Club Les Jardins de Schaerbeek - Goedkeuring .....981

Convention d'occupation avec DEMOCO - Chaussée de Haecht, 226 -- Bezettingsovereenkomst met DEMOCO - Haachtsesteenweg, 226 .....981

Occupation précaire du bien sis Rue d'Hoogvorst 8-14 par l'ASBL ANIMAR - Convention d'occupation à titre précaire modifiée - Approbation -- Bezetting ten tijdelijke titel van het pand gelegen Hoogvorststraat 8-14 door de vzw ANIMAR - Gewijzigde bezettingsovereenkomst ten tijdelijke titel - Goedkeuring .....981

**RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES****Organisation et projets -- Organisatie en projecten**

Modification du cadre du personnel et du règlement fixant les conditions d'accès à la fonction d'inspecteur pédagogique adjoint de l'Enseignement communal francophone - Approbation -- Wijziging van de personeelsformatie en van het reglement tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot de functie van pedagogisch adjunct inspecteur van het Franstalige gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring .....982

**INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR****Travaux -- Werken**

Illuminations de fin d'année 2023 - Location et placement de dispositifs lumineux complémentaires - Procédure de passation et conditions du marché - pour information -- Verlichting voor de eindejaarsfeesten 2023 - Huur en plaatsing van bijkomende lichtdecoraties - Plaatsingsprocedure en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie .....982

**Achats -- Aankopen**

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 27/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 27/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....982

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 28/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....982

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 29/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....982

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 32/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 32/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....983

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 35/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 35/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....983

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 36/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 36/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....983

Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 37/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 37/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie.....983

Adhésion à la centrale d'achat de Bruxelles Environnement pour la fourniture d'articles de bureau et de papeterie durables - Approbation -- Toetreding tot de aankoopcentrale van Leefmilieu Brussel voor de levering van duurzame kantoor-en papierbenodigdheden - Goedkeuring .....984

Cabinet Échevin Vincent Vanhalewyn - Commande de 1 smartphone auprès de Orange SA, adjudicataire de la centrale de marché de Irisnet - pour information --

Schepenkabinet Vincent Vanhalewyn- Aankoop van 1 Smartphone bij Orange NV, aannemer van de opdrachtcentrale van Irisnet- ter in kennis stelling .....	984
Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de quincaillerie, ferronnerie et menuiserie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor de levering van ijzerwaren, smeedwerk en schrijnwerkersmateriaal - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling .....	984
Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de serrurerie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van slotenmakerij artikelen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling .....	984
Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat de matériel horticole & accessoires - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour info -- Overheidsopdracht voor de leveringen met als voorwerp de levering van tuinbouwmateriaal en toebehoren- Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling .....	984
Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat d'une chargeuse articulée - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure-Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van de kniklader - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling .....	985
Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de carnets de mariage et d'intercalaires -Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour information -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van trouwboekjes en afstandsstukken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	985
Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de la masse d'habillement pour divers services communaux 'BIS' - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen met als voorwerp de levering van beroepskledij voor diverse gemeentelijke diensten 'BIS' - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	985
Marché public de fournitures pour la mise en place d'une plateforme de gestion informatisée pour le suivi pédagogique pour l'ensemble des élèves du secondaire - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de installatie van een elektronisch beheerplatform voor de pedagogische opvolging van de middelbare leerlingen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie.....	985
Marché public de fournitures pour l'achat et la livraison d'un minibus électrique 8+1 - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop en levering van een 8+1 elektrische minibus - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	986
Marché public de fournitures pour l'achat de poubelles extérieures de tri sélectif - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van buitenbakken voor selectief sorteren - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	986
Marché public de services ayant pour objet des interventions diverses sur les arbres - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Overheidsopdracht voor diensten met als voorwerp diverse	

interventies op bomen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring.....	986
Marché public de services ayant pour objet l'upgrade de la solution BAE - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information -- Overheidsopdracht van diensten voor de upgrade van BAE solution - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht -Ter informatie.....	986
<b><u>Bâtiment -- Gebouwen</u></b>	
Place Dailly 25, rue de Brabant 152 et 226, chaussée de Helmet 281 et 366, rue R. Vandevelde 57 - Placement de bornes électrique (armoires de marché) en voirie - Pour information -- Daillyplaats 25, Brabantstraat 152 en 226, Helmetsesteenweg 281 en 366, R. Vandeveldestraat 57 - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie .....	986
Piscine communale Neptunium, Rue de Jérusalem 56 - Remise en service de l'ascenseur - Pour information -- Gemeentelijk zwembad Neptunium, Jerusalemstraat 56 - Opnieuw in werking stellen van de lift - Ter informatie.....	987
Ecole 2/12, Rue Quinaux 131 - Fourniture et pose du revêtement de sol de type linoleum et plinthes - Pour information -- School 2/12, Quinauxstraat 131 - Levering en plaatsing van een vloerbekleding van het type linoleum en van plinten - Ter informatie .....	987
Groupe scolaire Josaphat/Ruche, Rue Josaphat - Mise à jour et réparation du dispositif anti-pigeons - Pour information -- Scholengroep Josafat/Bijenkorf, Josafatstraat - Update en herstelling van het duivenweringssysteem - Ter informatie .....	987
Avenue Raymond Foucart + Parc Rasquinet - Placement de bornes électrique (armoires 629de marché) en voirie - Pour information -- Raymond Foucartlaan + Rasquinetpark - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie .....	987
Bâtiment communal sis rue Vifquin 2 à Schaerbeek: Rénovation Lourde - Travaux de raccordement à l'égout - Pour information -- Gemeentegebouw gelegen Vifquinstraat 2 te Schaerbeek: Zware renovatie - Werken voor de aansluiting op het rioleringsnet - Ter informatie.....	987
Rue des palais 195 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur A-T22894 - Pour information -- Paleizenstraat 195 - Herstelling van de lift A-T22894 - Ter informatie .....	988
Ecole 6, rue de l'Agriculture 46 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 1398178 - Pour information -- School 6, Landbouwstraat 46 - Herstelling van de lift 1398178 - Ter informatie .....	988
CSA - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 42000118850 - Pour information -- SAC - Herstelling van de lift 42000118850 - Ter informatie .....	988
Remplacement de détecteurs de fumée - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- Vervangen van rookmelders - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie .....	988
Crossing - Remplacement des caméras - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- Crossing - Camera vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie .....	988
Mise en conformité de 4 interrupteurs incendie au RGIE - Marché public de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- In conformiteit stellen van 4 brandweerschakelaars met het AREI - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie .....	988
Ecole La Vallée - Placement d'une toile et d'une clôture avec portillon grille avec portillon à clé - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- School 'La Vallée' - Plaatsing van een doek en een draadomheining met deurtje en sleutel - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie .....	989
Ecole 6 - Pose de panneaux grillagés rigides avec main courante et portillons à clé pour clôturer une arrière-cour - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- School 6 - Plaatsing van stijve draadpanelen met handleuning et	

deurtjes met sleutel om een achterkoer af te sluiten - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie .....	989
Restauration à l'identique de diverses rocailles présentes dans le Parc Josaphat - Marché de faible montant - Pour information -- Identieke restauratie van de verschillende rotspartijen in het Josafatpark - Overheidsopdracht van beperkte waarde - ter informatie .....	989
Ecole 10 - Mission de relevés de géomètre - Marché de faible montant - Pour information -- School 10 - Opdracht betreffende opmetingen uit te voeren door een landmeter- expert - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie	
Lycée Emile Max - Travaux d'isolation des mansardes - Marché de faible montant - Pour information -- Lyceum Emile Max - Isolatie van de zolderkamers - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Ter informatie .....	989
Ecole 13, Avenue de Roodebeek 103 - Réalisation d'un test de perméabilité du sol - Marché de faible montant - Pour information -- School 13, Roodebeeklaan 13 - Uitvoeren van een bodemdoorlatendheidstest -Overheidsopdracht van beperkte waarde - Ter informatie .....	990
Plaine de jeux Van Dyck, Rue Van Dyck 22 - Travaux d'étanchéité d'un mur mitoyen - Marché de faible montant - Pour information -- Speelplein Van Dyck, Van Dyckstraat 22 - Dichtingswerken aan een gemene muur- Overheidsopdracht van beperkte waarde - Ter informatie .....	990
Crèche "Arbre de Vie" sise Rue Guffens 24 - Rénovation égouttage sanitaire et travaux d'étanchéité - Marché de faible montant - Pour information -- Kinderdagverblijf "Arbre de Vie", gelegen Guffensstraat 24 - Renovatie van de riolering van het sanitair en dichtingswerken - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie .....	990
Athénée Fernand Blum - section Roodebeek - 59, avenue de Roodebeek - Consolidation et étanchéisation de la dalle de cour principale et réparation de l'égouttage - Marché de travaux - Procédure de passation et conditions du marché - Approbation -- Atheneum Fernand Blum - afdeling Roodebeek - 59, Roodebeeklaan - Verstevigen en waterdicht maken van de vloerplaat van de grote speelplaats en herstelling van de riolering - Opdracht voor werken - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring.....	990
Divers bâtiment communaux - Entretien des avaloirs et corniches - Marché de Services - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Verschillende gemeentegebouwen - Onderhoud van de dakgoten en dakkolken - Opdracht voor diensten - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	990
Rue Richard Vandeveldé - Etudes et suivi des travaux en vue de la rénovation de la rue Richard Vandervelde - Mission d'études - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Richard Vandeveldestraat - Studies en opvolging van de werken met het oog op de restauratie van de Richard Vandeveldestraat - studieopdracht- Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	991
"Soleil du Nord", rue Gaucheret 20 - Placement d'une vidéo-parlophonie pour la sécurisation du site - Procédure de passation et attribution d'un marché de travaux de faible montant - Pour information -- "Noorderzon", Gaucheretstraat 20 - Plaatsing van een video- en parlofonie voor de beveiliging van de site - Plaatsingsprocedure en toewijzing van de opdracht voor werken van beperkte waarde - Ter informatie .....	991
Divers bâtiments - Entretien des toitures vertes - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information -- Verschillende gebouwen - Onderhoud van de groendaken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie .....	991
Site Duriau, Ecole Chazal - Bâtiment des logopèdes/salle des professeurs : Réparation des fissures de murs intérieurs - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Site Duriau, School Chazal - Gebouw van de logopedisten /	

leraarskamer : Herstelling van de barsten in binnenmuren -Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie.....	991
Rénovation des façades de l'immeuble sise rue Jean-Baptiste Brems 2 - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information -- Renovatie van de gevels van het gebouw aan de Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie.....	991
Divers bâtiments communaux - Travaux d'électricité 2023-2024 (accord-cadre à un seul opérateur économique) - Procédure de passation, conditions du marché de travaux - Pour information -- Verschillende gemeentegebouwen - Elektriciteitswerken 2023-2024 (raamovereenkomst met één enkele ondernemer) - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie.....	992
Ecole Chazal, avenue Chazal 181 - Rénovation énergétique de l'ancien bâtiment (mission d'étude) - Augmentation de la dépense - Approbation -- School Chazal, Chazallaan 181 - Energetische renovatie van het oude gebouw (studieopdracht) - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring.....	992
Projet de construction de l'école néerlandophone 'De Kriek' et d'une salle omnisports et extension de l'école 10 sur le site Optima - Mission de coordination de sécurité-santé - Augmentation de la dépense -- Project voor de bouw van de Nederlandstalige school 'De Kriek' en een sporthal en de uitbreiding van school 10 op de site Optima - Opdracht voor de veiligheids- en gezondheidscoördinatie - Verhoging van de uitgave .....	992

#### **Contrats de quartier -- Wijkcontracten**

Contrat de Rénovation Urbaine Brabant Nord St Lazare 2017-2025. Opération AR.15 "Pôle étudiant et de quartier, place de la Reine". Marché de travaux – Mise en conformité de l'installation électrique du bâtiment sis en place de la Reine 16 - Liquidation factures & Majoration de dépense - Pour information -- Stadsvernieuwingscontract Brabant   Noord   Sint-Lazarus. Operatie AR15 Studentenpool en link met het Huis der Kunsten, Koninginneplein. Opdracht voor werken – Gelijkvormig maken van de elektrische installatie van het gebouw op het Koninginneplein 16 - Betaling facturen & Verhoging van de uitgave - Ter informatie.....	992
Contrat de quartier durable Petite colline - Convention tripartite avec le porteur de projet « activation de l'espace public – quartier Brabant » - -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Tripartiete overeenkomst met de projectdrager "activering van de openbare ruimte - Brabantwijk" .....	992
Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » : Marché de travaux - Aménagement du bâtiment pour son occupation temporaire - Liquidation factures & Majoration de dépense - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 "Dupont 20 - uitrusting gezondheid / jeugd": Opdracht voor werken – Inrichting van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting - Betaling facturen & Vermeerdering van de uitgave - Ter informatie .....	993
Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » - Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation temporaire – Mode de passation - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » - Opdracht voor werken – Conform maken van de elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting – Gunningswijze - Ter informatie .....	993
Contrat de quartier durable Petite colline - Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » - Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation temporaire – Mode de passation - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » - Opdracht voor werken – Conform maken van de	

elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting – Gunningswijze - Ter informatie .....	993
Contrat de quartier durable Petite colline : Relevés géométriques pour les opérations 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 – Attribution du marché de service - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: landmeetkundige onderzoeken voor de operaties 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 – Gunning van de dienstenopdracht - Ter informatie .....	993
Contrat de quartier durable Stephenson - Opération A – « Pôle Stephenson » (aménagement d'un parc et d'une place publique, construction d'une crèche et d'un équipement de sport situés rue et place Stephenson et sur un terrain appartenant à Infrabel, à Schaerbeek et Bruxelles-ville) - Marché de travaux – Sécurisation et aménagement du garage de l'ancien entrepôt situé rue Stephenson 62-64 en vue d'une occupation temporaire par une vélothèque (fiestbib) - Mode de passation - Attribution - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Stephenson - Operatie A - " Pôle Stephenson" (aanleg van een park en een openbaar plein, bouw van een crèche en een sportfaciliteit gelegen aan de Stephensonstraat en het Stephensonplein en op een terrein van Infrabel, in Schaarbeek en Brussel-Stad) - Opdracht voor werken - Beveiliging en inrichting van de garage van het voormalige entrepot Stephensonstraat 62-64 voor tijdelijke bezetting door een fietsbibliotheek (fiestbib) - Gunningsprocedure - Ter informatie .....	993

#### **Voirie -- Wegen**

Avenue Général Eisenhower - Fourniture et pose de 4 nouveaux avaloirs – Pour information -- General Eisenhowerlaan - Levering en plaatsing van 4 nieuwe straatkolken - Ter informatie .....	994
Réalisation de divers aménagements de voirie - Accord-cadre 2022 conclu pour 2 ans - Marché subséquent - Aménagement des abords de l'école Sainte-Marie rue Seutin - Pour information -- Realisatie van diverse weginrichtingen – In 2022 voor 2 jaar afgesloten raamovereenkomst - Opdracht op grond van deze gesloten raamovereenkomst - Herinrichting van de omgeving van school 'Sainte-Marie', Seutinstraat - Ter informatie .....	994

#### **POPULATION & ETAT CIVIL -- BEVOLKING & BURGERLIJKE STAND**

Jumelage entre la commune de Schaerbeek et la commune de Houffalize - Approbation -- Jumelageovereenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en Houffalize - Goedkeuring .....	994
---	-----

#### **VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)**

PASS 1030 - Projet de médiation entre 5 théâtre - Approbation -- PASS 1030 - Publieksbemiddeling project tussen 5 theaters - Goedkeuring .....	994
Programme de Cohésion sociale - Avenant n°9 au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2023 - Approbation -- Programma voor de Sociale Cohesie - Bijvoegsel nr 9 aan de gemeentelijke overeenkomst 2016-2023 - Goedkeuring .....	995
Soutien à la Maroc à la suite du tremblement de terre du vendredi 8 septembre -- Steun voor Marokko na de aardbeving van vrijdag 8 september .....	995

#### **Culture française & Centre culturel -- Franstalige cultuur & Cultureel centrum**

Collection communale - Convention-type pour le prêt d'oeuvres de la collection communale - Approbation -- Gemeentelijke collectie - Standaardovereenkomst voor het uitlenen van werken uit de gemeentelijke collectie - Goedkeuring .....	995
---	-----

#### **Bibliothèques francophones -- Franstalige bibliotheken**

Accord cadre de partenariat avec l'asbl Albertine - Approbation -- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Albertine VZW - Goedkeuring .....	995
---	-----

**Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs**

Addendum à la Convention Brede School De Kriek du 1/09/2023 jusqu'au 31/12/2023 entre Vlaamse Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek contenant l'accord de principe pour la subvention des Brede Scholen à Bruxelles 2015-2020 - Approbation -- Addendum Convenant Brede School De Kriek van 1/09/2023 tot en met 31/12/2023 tussen het gemeentebestuur van Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie houdende het principiële akkoord voor de subsidiëring van de Brusselse Brede Scholen 2015-2020 - Goedkeuring .....	995
Règlement scolaire de l'année scolaire 2023-2024 - Approbation -- Schoolreglement voor het schooljaar 2023-2024 - Goedkeuring .....	996

**Enfance & jeunesse -- Jonge kind & jeugd**

Convention Brede School Bruxelles entre Vlaamse Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek 1/1/2024 - 31/12/2025 - Approbation -- Convenant Brede School Brussel tussen het gemeentebestuur van Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie 1/1/2024 - 31/12/2025 - Goedkeuring .....	996
Création et règlement du Conseil des jeunes néerlandophone. -- Oprichting en reglement van de Nederlandstalige Jeugdraad. ....	996

**Sports -- Sport**

Convention d'adhésion de la Commune de Schaerbeek à l'asbl "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Approbation -- Lidmaatschapsovereenkomst van de Gemeente Schaarbeek aan de vzw "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Goedkeuring .....	996
Subside exceptionnel à l'asbl Growing by Hockey - Approbation -- Uitzonderlijke subsidie aan de vzw Growing by Hockey - Goedkeuring .....	996

**Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal -- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn**

Conseil des Jeunes Francophones - Règlement et lancement d'appel aux candidatures - Approbation -- De Franstalige Jeugdraad - Reglement en oproep tot kandidaatstelling - Goedkeuring .....	996
Convention relative à la subvention 2023 - Label "Commune Amie des Animaux" - Approbation -- Subsidieovereenkomst 2023 - Label 'Diervriendelijke Gemeente' - Goedkeuring .....	997
Règlement du Tournoi EA SPORTS FC- Approbation -- Reglement voor het EA SPORTS toernooi " - Goedkeuring .....	997

**ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS****Logistique & budget -- Logistiek & begroting**

ASBL Soleil Henri Evenepoel - Convention 2023 - Approbation -- VZW Soleil Henri Evenepoel - Overeenkomst 2023 - Goedkeuring .....	997
---	-----

**Inspection pédagogique -- Pedagogische inspectie**

Convention-cadre avec l'ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur) de la Haute Ecole Léonard de Vinci - Approbation -- Kaderovereenkomst met ARES (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van de Hogeschool Léonard de Vinci - Goedkeuring .....	997
Convention-cadre avec l'UCLouvain - Approbation -- Kaderovereenkomst met UCLouvain - Goedkeuring .....	997

**POINTS EN URGENCE -- PUNTEN IN SPOED****SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS****Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen**

Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante -- Vervanging van Mevrouw vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van haar vervangster .....998

**FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER****Contrôle -- Controle**

ASBL "FC Kosova" - Comptes 2022 - prise d'acte -- VZW "FC Kosova" - Rekeningen 2022 - akte nemen.....998

**ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)****POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP****VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN**

Garantir deux tournées par semaine de collecte du sac blanc et orange (Motion de Madame Leïla LAHSSAINI) -- Het verzekeren van twee rondes per week voor de inzameling van de witte en oranje zakken (Motie van Mevrouw Leïla LAHSSAINI).....998

La mise en oeuvre sereine de la réforme des collectes (Motion de Monsieur Ibrahim DÖNMEZ) -- De vlotte uitvoering van de hervorming van de inzameling (Motie van de heer Ibrahim DÖNMEZ) .....998

Le nouveau plan de ramassage des ordures (Demande Monsieur Mohammed ABKOU) - =- Het nieuwe plan voor de afvalinzameling (Verzoek van de heer Mohammed ABKOU) .....998

Compensation des places de stationnement hors voirie (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- Compensatie voor parkeerplaatsen buiten de straat (Verzoek van mevrouw Naïma BELKHATIR).....999

La gratuité dans les cantines scolaires dans les écoles communales (Demande de Monsieur Matthieu DEGREG) -- Gratis schoolkantine in de gemeentelijke scholen (Verzoek van de heer Matthieu DEGREG) .....999

M-Village (Demande de Monsieur Cédric MAHIEU) -- M-Village (Verzoek van de heer Cédric MAHIEU) .....999

L'insécurité sur le parking à l'arrière du BRUSILIA, la diminution effarante des emplacements de stationnement dans le quartier Houffalize et la modification de la circulation rue de Jérusalem (Demande de Monsieur Georges VERZIN) -- De onveiligheid op de parking achter Brusilia, de alarmerende vermindering van het

aantal parkeerplaatsen in de wijk Houffalize en de verandering van de verkeersstroom in de Jérusalemstraat (Verzoek van de heer Georges VERZIN).....	999
La création d'un potager urbain (Motion de Madame Naïma BELKHATIR) -- Het creëren van een stadstuin (Motie van Mevrouw Naïma BELKHATIR).....	999
Mise en place des recommandations du guide Evras (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- Het opstarten van de aanbevelingen van de Evras gids (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR).....	999
Le déficit du CPAS de Schaerbeek (Motion de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- Het dekort van het Ocmw van Schaerbeek (Motie van de heer Matthieu DEGREZ) .....	1000
Le déficit du CPAS. (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI) -- Het tekort van het Ocmw (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI).....	1000
La situation de la statue Nasreddin Hoca sur le coin de la rue de l'Olivier (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- De situatie van het standbeeld Nasreddin Hoca op de hoek van de Olijvenstraat (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ).....	1000
Les frais scolaires dans les écoles secondaires de la commune (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI) -- De schoolkosten in de secundaire scholen van de gemeente (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI).....	1000
La réouverture du Neptunium et l'organisation des cours de natation. (Demande de Monsieur Quentin VANBAELEN) -- De heropening van het Neptunium en de organisatie van de zwemlessen (Verzoek van de heer Quentin VANBAELEN).....	1000
L'ouverture de la piscine communale. (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- De opening van het Neptunium zwembad (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR).....	1001
Le projet de réaménagement et réfection complète par la STIB de l'avenue Princesse Elisabeth - Etat des lieux. (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ) -- De herinrichting en volledige renovatie van de Prinses Elisabethlaan door de MIVB - Situatierapport (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ) .....	1001

#### **QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN**

La découverte d'une plantation de cannabis dans les serres communales (Question de Monsieur Georges VERZIN) -- De ontdekking van een cannabisplantage in de gemeenteserres (Vraag van de heer Georges VERZIN).....	1001
Les demandes d'occupation temporaire du domaine public (Panneaux de stationnement) (Question de Madame Vanessa LOODTS) -- De aanvragen voor de tijdelijke bezetting van het openbare domein (Parkeerborden) (Vraag van Mevrouw Vanessa LOODTS).....	1001
L'avenue Princesse Elisabeth (Question de Madame Angelina CHAN) -- De Prinses Elisabethlaan (Vraag van Mevrouw Angelina CHAN).....	1001
La situation de Monsieur De Herde (Question de Madame Leïla LAHSSAINI) -- De situatie van de heer De Herde (Vraag van Mevrouw Leïla LAHSSAINI) .....	1001

31.05.2023

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 20 SEPTEMBRE 2023**  
**VERGADERING VAN 20 SEPTEMBER 2023**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : Mme-mevr. Cécile Jodogne, Bourgmestre ff-Présidente-wnd Burgemeester-Voorzitster; M.-h. Vincent Vanhalewyn, Échevin-Schepen; M.-h. Mehmet Bilge, Echevin-Schepen; Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevine-Schepene; M.-h. Frederic Nimal, Mme-mevr. Deborah Lorenzino, MM.-hh. Thomas Eraly, Quentin Van Den Hove, Mme-mevr. Lorraine De Fierlant, Echevin-Schepenen; MM.-hh. Bernard Guillaume, Bernard Clerfayt, Georges Verzin, Emin Ozkara, Sadik Koksak, Ibrahim Donmez, Abobakre Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, M.-h. Hasan Koyuncu, Mme-mevr. Done Sonmez, MM.-hh. Arnaud Verstraete, Taoufik Ben Addi, Matthieu Degrez, Mmes-mevr. Claire Geraets, Leila Lahssaini, Fatima Ben Abbou, Lucie Petre, MM.-hh. Yusuf Yildiz, Mohammed Abkouï, Mmes-mevr. Naima Belkhatir, Emel Kose, Marie Nyssens, MM.-hh. Hamza Boukhari, Cedric Mahieu, Elyass El Yakoubi, Mamadou Bah, Mohamed Echouel, Mme-mevr. Maïte Bodart, MM.-hh. Quentin Vanbaelen, Maxime Baudaux, Didier Schiffeleers, Mme-mevr. Marie Gervais, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris.

**ABSENTS-AFWEZIG** : M.-h. Michel De Herde, Échevin-Schepen; Mme-mevr. Sihame Haddioui, Echevin-Schepen; MM.-hh. Abdelhakim El Karaoui, Emel Dogancan, Yuri De Belder, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : -

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : Mme-mevr. Patricia D'hoir, Conseiller communal-Gemeenteraadslid.

**Mme Jodogne**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à **18 heures et 30 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.30 uur** onder voorzitterschap van **mvr. Jodogne**, Burgemeester.

Il est satisfaite au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **03/07/2023 (18:30)** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **03/07/2023 (18:30)** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

**Ordre du jour n° 1 -- Agenda nr 1**

**Une brève histoire des derniers ratés du Collège communal - Demande de Madame Houaria Ouazrhari**

**Een korte geschiedenis van de laatste mislukkingen van het College - Verzoek van mevrouw Houarai Ouazrhari**

**Madame Ouazrhari** : Messieurs et mesdames les membres du collège. Nous prenons la parole de soir dans l'optique de concrétiser notre devoir civique de vigilance envers les dysfonctionnements liés à la politique et à l'attitude du collège communal schaarbeekoïse. En la matière, chaque année de l'actuelle mandature horrifierait nécessiterait un traité en dix volumes, au minimum. Nous sommes toutefois limités par le temps et notre intervention se restreindra donc à l'évocation non exhaustive de quelques circonstances récentes. Le 26 juin 2023, le conseil communal a encore une fois été annulé en raison de l'incapacité à rassembler le quorum. Pour la liste du bourgmestre et Ecolo/Groen, c'est un énième revers politique, un échec flagrant. Depuis lors, un conseiller communal, Monsieur Sadik Köksal, a même entrepris de quitter la liste du bourgmestre. Une très sage décision selon nous, quoiqu'un peu tardive. Ce départ se cumule l'écartement de l'échevin de l'instruction publique, ainsi qu'à un « ultimatum » posé par la 6ème échevine. En clair, nous observons que le délitement de ce qui est censé constituer la majorité se poursuit et s'intensifie. Comment le collège se positionne-t-il face à ce constat ? Va-t-il refuser de l'admettre et user de la stratégie consistant à cacher sous le tapis les réalités qui lui font mal ? Dans l'affirmative, y a-t-il encore de la place sous ce tapis qui nous apparaît très bombé et percé de toute part ? En outre, ces douloureuses et tristes réalités seront-elles à nouveau qualifiées à tort de langage de haine, comme ce fut le cas en juin dernier ? Est-ce là la meilleure diversion à laquelle le collège peut penser ? En ce qui nous concerne, nous considérons que c'est dans les relations entre membres de la majorité que la haine et la toxicité sont de mise. Des déclarations informelles ainsi que certains articles de presse corroborent notre appréciation. Par ailleurs, la récurrence de la situation que nous présentons, nous conduit à demander instamment qu'une motion soit prise au plus vite, dans un triple objectif : premièrement, réduire au strict minimum les initiatives pouvant être prises par le collège jusqu'à octobre 2024. Deuxièmement, maximiser les possibilités d'implication des conseillers communaux (par exemple en sollicitant systématiquement leur avis préalable, en construisant des compromis sur les sujets liés aux affaires courantes, etc.). Garantir un délai de minimum 8 jours francs entre, d'une part, la date d'annulation d'une réunion du conseil communal et, d'autre part, la date de la séance de remplacement telle qu'elle est déterminée par la seconde ou troisième convocation. Assurer également que la date de la séance de remplacement soit fixée un mercredi à partir de 18h. Enfin, faire en sorte qu'une publicité suffisante soit réalisée (sur le site de la commune, mais pas exclusivement). Le but de ces mesures doit être d'éviter que les secondes ou troisièmes convocations ne (re)deviennent des moyens détournés pour que le public ne soit pas présent. Abordons à présent l'unique décision de retirer à Monsieur Verzin la possibilité de s'exprimer en réaction aux interpellations citoyennes. Nous condamnons avec force cette injustice créée en prenant prétexte du ROI. De façon complémentaires, nous dénonçons l'absurdité de ce changement. En effet, si Monsieur Verzin n'avait – selon le ROI – pas le droit d'intervenir après les interpellations citoyennes, pourquoi le collège et le secrétaire communal ne le remarquent-ils qu'après plusieurs années ? Faut-il y voir un lien avec le fait que Monsieur Verzin s'oppose avec netteté à plusieurs errements du collège communal, entre autres dans le dossier du stationnement ? La conclusion ne serait pas plus reluisante si, alternativement, le collège souhaitait se réfugier sans aucune gêne derrière la mise à jour du ROI. Et pour cause, une interpellation citoyenne avait – au premier trimestre de cette année – insisté sur la nécessité de faciliter l'expression des avis. A ce moment, le collège avait affirmé travailler sur ces questions. Et même le représentant de Groen s'était dit très largement favorable à nos demandes pour plus de démocratie. Plusieurs mois après, notre volonté de pouvoir projeter des contenus lors des interpellations n'a toujours pas été rendue possible. Il en va de même pour nos autres requêtes. Pour couronner le tout, un conseiller communal se voit interdit de parole. Est-ce ainsi que vous concevez la démocratie ? Pour nous, cela constitue une censure. En plus, étant donné le recours de Monsieur Verzin, nous sommes d'avis que le principe de

précaution aurait du prévaloir lors du précédent conseil. Mais le collège a négligé cette notion, tout comme il semble avoir méconnu le principe juridique *audi alteram partem*, qui est pourtant un concept de base en droit administratif. Nous exigeons dès lors que Monsieur Verzin puisse dès cet instant s'exprimer après chaque interpellation citoyenne. Dans l'hypothèse où le recours de Monsieur Verzin serait accueilli, nous réclamons la démission immédiate de la présidente du conseil communal. Venons-en à la mission selon nous de pure forme que le collège a chèrement confié à Dreamocracy. Le manque total de méthodologie et la partialité de l'approche ont provoqué des tensions ainsi que l'annulation de la quatrième réunion prévue au sujet du quartier Stephenson. Un membre de Dreamocracy a signalé oralement à une de nos personnes de contact que la réunion annulée allait être reprogrammée au début du mois d'octobre, mais qu'elle devait garder cela pour elle. Cette manière de procéder est aberrante et manque profondément de transparence. Encore un signe, s'il en fallait encore, que la crédibilité de ce qu'on nous vend comme un « processus » est totalement inexistante. Nous requerrons par conséquent qu'il soit mis fin à cette mascarade et qu'un travail sérieux démarre enfin. On le voit bien, le collège est dépassé à tant d'égards. S'il continue selon son schéma habituel, les problèmes vont s'accroître et finiront à notre avis par lui exploser à la figure. Et ce ne sont pas des excuses ou justifications saugrenues qui permettront de recoller le moindre morceau.

**Madame la Bourgmestre ff :** Je vous rassure Madame, notre équipe reste unie dans sa volonté de continuer à mettre en œuvre le programme de majorité pour lequel la majorité de la population schaarbeekoise nous a élu. Tout cela effectivement dans une ambiance tendue, parfois délétère et ou, je le répète inlassablement, la polarisation est grandissante. Une polarisation entretenue à dessein. Une polarisation que nous regrettons, que nous condamnons et que nous voulons combattre. Nous restons adeptes du vivre ensemble et du respect d'autrui. C'est aussi le cas de la grande majorité des Conseillers qui jouent leur rôle et participent pleinement aux commissions qui précèdent les conseils, préparent ces conseils et y participent lorsqu'ils ont lieu. Je les en remercie. Pour les délais de convocation, et l'organisation du travail entre le collège et le conseil, nous ne nous écarterons pas des textes réglementaires. En ce qui concerne le dossier de Monsieur Verzin et des interpellations citoyenne, je peux aujourd'hui vous dire que la tutelle nous a donné entièrement raison. Je vous lis des extraits de la décision que Bruxelles Pouvoir Locaux, qui est un organisme régional, nous a transmis. L'interpellation citoyenne est régie par l'article 89bis de la Nouvelle loi communale. Cette disposition prévoit que le bourgmestre ou le membre du collège ayant ce point dans ses attributions répond à l'interpellation séance tenante. Cet article ne donne pas aux conseillers communaux le droit de parole lors des interpellations des citoyens. Le paragraphe 4 de la disposition dispose que le règlement d'ordre intérieur établit la procédure en séance. L'article 80 du règlement d'ordre intérieur du conseil communal de Schaerbeek stipule clairement que chaque groupe politique mandate un orateur qui dispose de deux minutes afin de développer ses arguments. Ce même règlement précise en son article 41 ce qu'il faut entendre par groupe politique : « Conformément à l'article 120 de la nouvelle loi communale, sont considérés comme formant un groupe, les membres du conseil qui sont élus sur une même liste ou qui sont élus sur des listes affiliées en vue de former un groupe ». Ainsi que la commune l'explique, la notion de « groupe politique » figurant à l'article 120 NLC correspond effectivement aux membres du conseil qui sont élus sur une même liste ou qui sont élus sur des listes affiliées en vue de former un groupe. Il s'agit donc de se référer aux résultats des élections et aux personnes élues sur une même liste. Par conséquent, l'analyse par la commune des dispositions légales applicables est correcte. Le groupe MR du conseil communal, qui regroupe les colistiers de la liste sur laquelle vous avez été élu Monsieur Verzin peut vous mandater en tant qu'orateur lors d'une interpellation citoyenne de sorte que le règlement d'ordre intérieur ne porte nullement atteinte ni à la nouvelle loi communale ni à la démocratie locale. Ce que j'ai donc fait quand la proposition de Madame Chan a été de vous donner sa parole. J'ai donc exactement fait ce que la tutelle vient ici de préciser que je pouvais faire. Il n'y a pas d'ailleurs pas non plus d'atteinte aux prérogatives de conseiller communal (droit de regard, droit de poser des questions, droit de visiter les établissements communaux, droit d'ajouter des points à l'ordre du jour... ) qui sont des droits individuels prévus par la nouvelle loi communale. Voilà donc ce que répond la tutelle en fonction des nouvelles lois communales. Enfin, pour le processus participatif de la Maille Cage aux Ours, celui-ci continue. Après les réunions publiques qui ont été intéressantes nous a-t-on dit puisque comme vous le savez, les politiques ne participent pas à ce processus, en tout cas 3 réunions sur 4, les panels ont été formés et travaillent. Une première réunion par un tirage au sort a déjà eu lieu et le travail a été intéressant et positif. Ces panels devraient terminer leur travail vers la mi-octobre et nous devrions recevoir le rapport du consultant extérieur et indépendant début novembre. Nous sommes incapables de vous dire à ce stade ce sur quoi ces panels vont déboucher ni même s'ils

arriveront à faire des propositions applicables. Ce n'est que lorsque le travail sera fait que le Collège pourra alors tirer les conclusions de cette longue opération je vous l'accorde. Merci de votre écoute. Je voudrais vous rappeler les règles de ce conseil communal. Les conseillers communaux doivent pouvoir débattre dans le calme et le respect de chacun. Je vous demande donc de rester calme, de ne pas intervenir, pour que le Conseil communal puisse passer de manière sereine. C'est le souhait de tous les conseillers communaux, que les choses se passent calmement. Donc je vous rappelle qu'on a redonné normalement les règles pour le public, je vous demande de les respecter.

**Monsieur Degrez :** Je vous remercie madame la Présidente. Tout d'abord, merci Madame pour votre interpellation. Vous revenez sur une série d'éléments que nous, le groupe socialiste, nous soulignons depuis un long moment. Il est exact que le spectacle que donne à voir cette majorité depuis quelques années, à quelque chose de pathétique. On oscille entre la mauvaise farce et le mélodrame permanent. Alors ce qui est pathétique, mesdames et messieurs de la majorité, c'est que depuis janvier 2022, vous avez été trois fois en nombre suffisant pour délibérer. Ce qui est pathétique aussi, c'est la mise en oeuvre du good move qui a suscité un vent de contestation incroyable et une tension forte dans les quartiers. Ce qui est pathétique, c'est une liste bourgmestre qui enregistre plus de départ d'élus que d'arrivée d'élus, ces élus qui sont visiblement mu par l'intérêt général et par une forte colonne vertébrale idéologique. Ce qui est pathétique également c'est une échine qui annonce qu'elle va réorienter sa carrière mais qui continue quand même à rester dans le collège pendant plusieurs mois, on ne sait pas pour y faire quoi. Ce qui est pathétique, mesdames et messieurs de la majorité, c'est un trou de 20 millions dans le CPAS, avec une présidente qui visiblement semble très préoccupé par rejoindre les rendus MR pour les élections régionales de 2024 plutôt que de se préoccuper de ce qui se passe dans son centre et d'un échevin qui semble qui cherche surtout à faire la démonstration qu'il n'y ait pour rien et qui ne doit décider de rien. Ce qui est pathétique c'est que finalement ne répond pas aux vrais enjeux. Aux enjeux sociaux, au fait que beaucoup de nos concitoyens ont du mal à terminer le mois, aux enjeux de logement, à la crise du logement. On ne répond pas à tous ces enjeux et on donne finalement, nous, un spectacle de l'image de la classe politique qui est déplorable. Voilà je voulais dire tout ça un peu avec le coeur parce qu'effectivement je pense qu'il y en a marre, il y a vraiment un sentiment de ras-le-bol par rapport à ça. Alors mesdames et messieurs, je n'ai pas de solutions vous proposer par rapport à la crise existentielle que traverse cette majorité. Ce n'est de toute façon pas à moi à en trouver. Le seul espoir que je finis par avoir c'est que dans treize mois, on pourra voter.

**Madame Chan :** Merci Madame pour votre interpellation. Je ne peux que soutenir vigoureusement les préoccupations exprimées dans votre discours. Celui-ci met en lumière des questions cruciales concernant la gouvernance locale à Schaerbeek, notamment en ce qui concerne la démocratie, la transparence et la prise de décisions. Vous appelez, madame Ouazrhari, à des réformes substantielles pour résoudre ces problèmes et éviter que la situation ne s'aggrave davantage. D'abord, l'incapacité de la majorité à atteindre le quorum lors du conseil communal est un signe inquiétant de dysfonctionnement. De plus, les départs de membres de la majorité et les tensions internes ne font qu'accentuer cette instabilité. Ensuite, vous évoquez le retrait du droit d'un conseiller communal, en l'occurrence monsieur Verzin, de réagir aux interpellations citoyennes. Alors que ce droit lui avait été octroyé en 2020. Je partage donc votre préoccupation selon laquelle il semble y avoir eu une tentative de faire taire délibérément un conseiller de manière insidieuse sous prétexte de la révision du règlement d'ordre intérieur sans qu'aucune motion préalable n'ait été faite par la bourgmestre faisant fonction. Etant élu sur la même liste en 2018, je laisserai donc la parole à Monsieur Verzin pour qu'il puisse s'exprimer lors de la prochaine interpellation citoyenne. Cela garantira au moins le respect de la démocratie locale et la liberté d'expression au sein du conseil communal. Alors en conclusion, il est essentiel que le collège réponde de manière adéquate aux préoccupations légitimes de Madame Ouazrhari. Les citoyens comptent sur nous pour garantir une gouvernance transparente, équitable et démocratique. Si nous ignorons ces problèmes, ils risquent de s'aggraver et de nuire à la crédibilité de notre conseil communal. Je pense qu'il faut vraiment agir sérieusement pour restaurer la confiance et l'intégrité de notre démocratie locale. J'ai dit.

**Madame Lahssaini :** Merci Madame pour votre interpellation qui permet effectivement de relever de nombreux points qui ne fonctionnent pas dans la gestion de Ecolo/Défi à Schaerbeek. Ça fait très longtemps que cette majorité est incapable de proposer des initiatives positives qui répondent aux besoins des schaarbeekois. On a d'abord eu, dès après les élections 2018, des candidats de la Liste du Bourgmestre qui ont quitté pour rejoindre un autre parti. On a un échevin qui est accusé de faits criminels graves et qui refuse de démissionner et qui continue à être présent sans avoir de d'attribution. On a la dernière défection de Monsieur Sadik Köksal pour passer au MR. on sent que la majorité de

schaerbeekoise est minée par ses contradictions effectivement. Mais on sent aussi que les élections approchent, que la lutte des places a commencé dans les différents parties et résultat, on a une incapacité chronique de la majorité de réunir des membres en suffisance lors des conseils communaux. Même pour voter des mesures importantes comme le budget. Et pendant ce temps-là les besoins et intérêts des schaarbeekois sont mis au second plan. Par exemple, le bilan du foyer schaarbeekois est très décevant. Depuis 2019, seulement six nouveaux logements sont créés, alors que on a plus de 5000 ménages sur liste d'attente d'un logement. Au niveau du renouveau de la démocratie, la majorité des filles écolos a aussi un bilan inexistant. Aucune mise en place d'un droit d'initiative citoyenne, pourtant dans le programme électoral d'écolo, qui a été refusé dans les discussions ici au conseil communal. Aucune inclusion de la participation citoyenne de façon pérenne et efficace, la majorité préfère payer 66.000 euros une société de consultance externe pour des résultats encore inconnus. On a aussi une politique de stationnement désastreuse avec des sommes folles pour pouvoir recevoir la famille chez soi. Les taxes continuent à augmenter, le précompte immobilier, aussi qui touche durement la vie des schaarbeekois. Et on a par-dessus tout, ce scandale des erreurs de comptabilité au sein du CPAS de plus de 20 millions d'euros qui nous font craindre vraiment des coupes sévères dans les mesures sociales d'aide aux schaarbeekois. Voilà tout ceci le PTB continuera à le dénoncer, à dénoncer ce cirque politicien et à défendre des mesures qui répondent aux urgences sociales des habitants et on invite les habitants à ne pas attendre les élections mais à continuer à se mobiliser pour faire changer des choses dans leur quartier.

**Monsieur Mahieu :** Merci madame la bourgmestre. Donc effectivement, mais on avait déjà eu un petit peu ce débat au mois de juin avant l'été. On avait déjà considéré que cette majorité était faible politiquement, faible numériquement, qu'elle n'assure plus le quorum. Qu'encore ce soir, le quorum n'est pas assuré. Et donc effectivement, c'est quelque part la démonstration de l'usure du pouvoir. Encore cet été, une fois de plus, la tutelle m'a donné raison sur ce un manque de transparence supplémentaire, un refus supplémentaire d'accès à des documents administratifs auquel les conseillers communaux ont droit. Et c'est symptomatique de cette majorité qui est totalement non transparente, qui n'est pas du tout, malgré ses slogans électoraux, dans la bonne gouvernance. Et donc vraiment, je pense qu'il y a une grosse difficulté politique. Et puis cette majorité part en lambeaux, on le voit tous. Il y a un échevin qui a été excommunié mais qui réapparaît de temps en temps, qui a un cabinet fantôme. Du coup, il y a une autre échevine qui se remet en grève, qui ne vient pas assumer son mandat public. Une autre échevine qui annonce son départ mais qui n'assume pas, du coup, ses responsabilités jusqu'au bout. On n'a toujours pas travaillé sur la gestion de la masse salariale. On a annoncé, juste avant, la faillite du centre d'entreprises de la commune, sans avoir essayé de le sauver. Et puis entre vous, vous vous chameillez sans cesse. Un règlement d'ordre intérieur récemment, de la piscine communale, dont vous n'avez pas la même interprétation, donc on ne sait toujours pas très bien comment est-ce qu'on peut venir nager. Et puis l'échevin de Tutelle du CPAS qui communique tout seul, en solo, en chargeant la présidente du CPAS pour pouvoir mieux éluder les responsabilités de ses services. Et donc effectivement, c'est un spectacle qui est lamentable et ce que nous vous demandons aujourd'hui, c'est d'enfin reconnaître et d'avoir enfin un peu d'humilité, en reconnaissant que vous n'êtes plus une majorité et qu'il faut donc travailler avec l'opposition dans un dialogue structuré pour avoir des projets consensuels pour cette dernière année de législature. Je vous remercie.

**Madame la Bourgmestre ff :** Je voudrais juste ajouter l'une ou l'autre précision par rapport à certaines choses qui ont été dites. Monsieur Verzin a assisté à l'ensemble des réunions de la modification du règlement d'ordre intérieur. En termes de logement, Madame Lahssaini, évidemment, vous donnez les chiffres qui vous intéressent. En 2015, 800 logements devaient être rénovés parce qu'absolument plus conforme aux normes de confort et de sécurité actuel, et ne répondant plus non plus aux besoins de grandes familles. Sur ces 800 logements en 2015, fin 2023, donc dans 3 mois, 572 seront achevés. Les derniers, le solde, les financements sont trouvés et les travaux planifiés. Voilà pour le travail qui a été effectué ces cinq dernières années avec desancements de certains projets avant encore, pour améliorer la qualité du logement social. Il y a à peu près 200 projets de nouveaux logements suite à des acquisitions de bâtiments également, plus un travail important au niveau de nos agences immobilières sociales. Je voudrais aussi rappeler que contrairement à ce que certains d'entre vous pensent, le choix de l'échevine de poursuivre son travail et des dossiers importants qu'elle gère jusqu'au moment où elle prendra effectivement une nouvelle orientation de sa carrière est au contraire pour moi à souligner. Il s'agit donc très clairement de vouloir assumer ses responsabilités jusqu'au moment où effectivement elle est appelée, elle a été choisie, pour d'autres missions et je voudrais donc l'en remercier. Alors je voudrais donc maintenant passer la parole pour 2 minutes à Madame Ouazrhari pour la réplique.

**Madame Ouazrhari :** Ce qu'il faut retenir de ce soir est simple. Bernard a autorisé Bernard à faire ce qu'il veut. Bref, une fois de plus, le collège a démontré sa totale incapacité à assumer ses responsabilités et à se remettre en question. Une fois de plus, le collège essaie de compacter ses bourdes et de les cacher sous le tapis. Une fois de plus, le collège s'efforce de limiter la parole des personnes qui démasquent ces supercheries et ces abus. Chaque jour, la situation politique de notre commune devient de plus en plus déplorable. Face à cela, le collège n'a rien d'autre à proposer qu'un cynisme ahurissant. Nous l'avons vu ce soir mais pas seulement. Par exemple, le collège profite de Schaerbeek info pour prétendument remercier les citoyens de leur confiance. Sachez qu'en tout cas, nous, vous n'aurez jamais notre confiance et que Schaerbeek mérite infiniment mieux que vous. C'est probablement pour ça que Monsieur Köksal a quitté vos rangs. Quant à la nouvelle recrue de la Liste du Bourgmestre, elle semble bien à sa place. Cette recrue a annoncé son transfert en taxant publiquement son ancien parti de clientélisme et de communautarisme. C'est du joli. Ironie mis à part, cela révèle surtout des standards éthiques en phase avec ceux de la Liste du Bourgmestre. Au passage, que cette recrue n'oublie pas que son nouveau groupe n'est pas étranger à son arrestation pour atteinte à la réglementation électorale comme le relate Sud info. Pour conclure, mettons en évidence que ce collège ne dénigre pas seulement la population Schaerbeekoise. Récemment à travers la propagande du Schaerbeek info, il a même cherché à noyer le poisson en incriminant le gouvernement fédéral. La Liste du Bourgmestre se demandait de qui se moque-t-on ? En fait, nous pensons que le collège n'est pas le destinataire d'une quelconque moquerie. Pourquoi ? et bien parce qu'à nos yeux c'est le collège lui-même qui représente une farce, un canular de mauvais goût.

#### **Ordre du jour n° 2 -- Agenda nr 2**

##### **Le réaménagement de la place Houffalize, ou comment saboter les conditions de vie de la population - Demande de Monsieur Sedat Tekes**

##### **De herinrichting van het Houffalizeplein of hoe de leefomstandigheden van de bevolking saboteren - Verzoek van de heer Sedat Tekes**

**Monsieur Tekes :** Mesdames et messieurs les membres du collège. La liste du bourgmestre et Ecolo/Groen scandent ad nauseam que le collège communal est guidé par la volonté d'améliorer la qualité de vie des Schaerbeekoïses et Schaerbeekoïses. Dommage qu'il n'existe pas de prix Nobel récompensant la fable la plus extravagante ; même s'il faut admettre qu'une telle recette annuelle ne permettrait pas de compenser les sommes folles dépensées à très mauvais escient sous cette mandature. En tant qu'habitants et habitantes de la commune, nous mesurons chaque jour à quel point le discours rabâché par le collège est sévèrement contredit par la réalité. Prenons-en pour témoignage le cas de la place Houffalize. Y vivant pour certains depuis des décennies, plusieurs signataires de notre interpellation et requête subissent au quotidien les conséquences désastreuses du réaménagement insensé de cette place. Cela est déjà le cas alors que les travaux ne sont même pas totalement terminés. Cet avant-goût est exécrable ! Le collège prétendait que le réaménagement allait apporter de la convivialité, du bien-être, la possibilité de profiter de la verdure, de la tranquillité, du partage, etc. C'était donc un copier-coller de la propagande qui a été utilisée dans le cadre d'autres pseudo-réaménagements à Schaerbeek. On pense entre autres au quartier Azalées, à l'avenue Princesse Elisabeth et au quartier Stephenson. Le collège estime peut-être qu'il est préférable de composter un propos déjà altéré et desséché. Quoiqu'il en soit, la place de Houffalize est devenue une sorte de dépotoir à ciel ouvert. Comme nous le remarquons à d'autres endroits de notre commune, les broussailles rebutantes et délaissées agissent comme de véritables aimants à détritus et, d'autre part, elles font office de débarras à trottinettes ou à vélos abandonnés. Constatant ce singulier désordre sur l'espace public, des individus pour le moins inquiétants choisissent d'y élire leur quartier général en vue d'y consommer, à toute heure, de l'alcool et des drogues. Le tapage qui s'y rapporte mine les nerfs et le sommeil des habitants, tandis que le bruit des travaux ruine tout espoir de bref répit. Quand aux effluves puissamment dégagés, autant dire qu'ils ne risquent pas d'évoquer la rose, et que la senteur « urine » y est représentée à plein nez. Lassés par ces perturbations extrêmes et systématiques, les citoyens qui en font les frais ne prennent plus que rarement la peine de prévenir la police et, par conséquent, la probabilité d'un dérapage augmente. Par ailleurs, à la vue des amas de canettes de bière, de seringues, d'ampoules et de bouteilles de gaz utilisées par les toxicomanes, on est en droit de se

demander si les services de propreté n'ont pas eu pour instruction de négliger le quartier. À moins qu'ils ne se seraient mis en grève pour protester contre leurs conditions de travail désavantageuses ; cela tandis que des budgets colossaux ont été consacrés pour, tenez-vous bien, de la « consultance en stratégie pour le service de propreté ». Le résultat concret de cette prétendue stratégie n'appelle qu'un seul commentaire : remboursez ! Notons que, pour ne rien arranger au malheur frappant ses résidents et ses commerces avoisinants, la place de Houffalize a en outre fait l'objet de mesures destinées à l'isoler : suppression de places de parking dans une proportion exorbitante, nouveaux panneaux de signalisation instituant des contraintes aussi absurdes qu'inutiles, etc. La encore, le collège porte l'entière responsabilité des inconvénients majeurs qui en découlent en permanences. De manière plus ponctuelle, mais tout de même plusieurs fois par semaine et y compris le dimanche, une ASBL emmène des enfants passer du temps juste devant nos portes. L'occasion pour eux de taguer la voirie en diverses couleurs, de crier, etc. Quand nous demandons comment cela se fait, on nous répond sans produire la moindre preuve que la commune a décerné l'autorisation. Cela est inadmissible et va dégénérer plutôt tôt que tard. N'y-a-t-il donc pas d'endroit plus adapté, comme le parc Josaphat ? On nous disait que la population allait profiter d'un bel espace vert ... En pratique, nous avons une sorte de friche immonde garnie d'une misérable clôture qui en empêche l'accès... Ce ne sont pas que les euros qui sont mal gérés, les mètres carrés le sont tout autant ! Avant le début des travaux, des habitants du quartier Houffalize avaient attiré l'attention du collège sur le chaos qui résulterait de ses intentions inconsidérées. Le collège n'a pourtant rien voulu entendre et comme à l'accoutumée, la procédure d'enquête publique a, à notre estime, été creuse et orientée. Ainsi, nous ne voyons nullement en quoi des objections motivées ont été prises en compte de manière effective. En revanche, nous observons que tout semble fait pour éviter de traiter les questions de certains citoyens et pour limiter leur implication dans les décisions qui portent sur leur quartier. Pourquoi le collège a-t-il agit de la sorte ? Prend-il plaisir à voir le bourbier dans lequel il pousse autoritairement les habitants du quartier Houffalize (pour ne citer qu'eux ?) ? Nourrit-il le rêve inavoué de provoquer le départ de la population en place ; et cela pour la remplacer par des individus susceptibles de tomber dans les filets nauséabonds du greenwashing électoral ? Nous ne pouvons-nous résoudre à accepter une détérioration aussi scandaleuse de notre lieu de vie. Nous demandons dès lors avec insistance que plusieurs mesures soient prises en urgence. Premièrement, la résolution rapide et systématique de chaque situation impliquant une nuisance à la propreté, la sécurité ou la salubrité publique. Deuxièmement, la fin immédiate des autorisations éventuellement octroyées pour fermer et occuper la voirie de manière fréquentes ; en occasionnant de ce fait des atteintes disproportionnées à la tranquillité des habitants. À titre subsidiaires, nous exigeons la transparence complète sur chaque de ces autorisations. Troisièmement, assurer – d'abord à travers les gardiens de la paix – une présence prévenante et rectifiant sans délai le cas de tapage nocturnes et diurnes. Quatrièmement, rétablir la configuration des lieux telle qu'elle se présentait avant le début de la mandature en cours. Nous souhaitons que chacun des points précités fasse l'objet d'un vote devant le conseil communal, puis qu'un plan d'actions précis soit présenté pour sa concrétisation dans les meilleurs délais. En guise de conclusion, nous pouvons relever que – dans ce dossier comme dans d'autres – les agissements du collège n'ont selon nous stimulé qu'une seule forme de partage : celle du courroux éminemment mérité que nous sommes venus exprimer à son égard.

**Madame la Bourgmestre ff :** Monsieur. En effet, nous souhaitons que la qualité de vie à Schaerbeek s'améliore. C'est notre principale volonté. Nous y travaillons depuis plus de 20 ans et un grand nombre de Schaerbeekois s'en réjouissent. Je constate en effet que vous n'êtes pas parmi ces schaerbeekois-là. Depuis plus de 20 ans, nous rénovons Schaerbeek. Schaerbeek a changé. En bien. Les habitants vous le diront, les investisseurs aussi. Et la population revient vivre dans une commune qui était il y a vingt-cinq ans, la mal-aimée de la Région. C'est vrai que cela nécessite des travaux. Beaucoup de travaux. Nous pouvons nous féliciter d'avoir reçu un des plus grands nombres de Contrats de Quartier que n'importe quelle autre commune à Bruxelles. Ce sont donc aussi des travaux qui sont financés grâce à l'aide de la Région. Et je vous donne raison, dans ce périmètre les travaux se sont succédé et se superposent encore de manière importante et cela occasionne des nuisances en termes de bruits, de propreté, de poussière, d'odeur, d'accès aux habitations, de stationnement. Je comprends que les riverains soient fatigués. Nous avons demandé que l'hyper coordination des chantiers puisse se faire en tenant compte de tous les travaux. Parce qu'il n'y a pas que les travaux effectivement au niveau communal ou au niveau des contrats de quartiers. Et il faut effectivement toujours et encore veiller à ce que dans un même périmètre, on puisse réduire les délais d'intervention. Malheureusement, il y a des événements extérieurs aussi qui interviennent et cela paraît parfois difficile. Mais les travaux arrivent à leurs fins et les habitants pourront enfin réellement profiter de l'espace public rénové. En ce qui concerne la place

de Houffalize, la commune a travaillé dès 2016 avec un bureau d'études pour établir le diagnostic du quartier et définir le programme. Vu le diagnostic du quartier, cette opération visait à verdiriser cette place très minérale, permettre son appropriation et des usages par tous les habitants avec des jeux, des de repos et de tranquillité, des zones d'ombres également. Il s'agissait aussi de sécuriser les traversées et les circulations piétonnes, rendues difficiles par la juxtaposition de diverses contraintes : les arrêts de bus, les emplacements des zones de parking, les parking vélo et les nombreuses traversées. En outre, ce réaménagement était aussi rendu nécessaire par la volonté d'un axe verdurisé et sécurisé reliant la place Colignon au parc Josaphat en passant par la rue Verwée, la place Pogge, la place de Houffalize et la rue de Jérusalem. Tout au long de ce travail, le principe du réaménagement de cette place a fait l'objet de nombreux moments de rencontres citoyenne associant usagers et riverains des espaces concernés par Assemblées générales ouvertes à tous, des sitting dans l'espace public, des promenades du quartier et enquête publique bien sûr aussi. Évidemment, cela ne veut pas dire que tout les avis, contradictoires souvent, ont pu être rencontré. Mais si vous souhaitez la liste de toutes ces réunions, elles sont à disposition. Concernant l'occupation de la place de Houffalize par un groupe d'enfants riverains, il convient de préciser que : cela se tiens uniquement les week-ends entre 14h00 et 18h00 et non pas en soirée. En tout cas, ceux qui ont été autorisé et qui sont encadré par l'ASBL à laquelle vous faite allusion. Cela se tient du 20.08.23 jusqu'au 24.09.23. Cela s'organise avec des activités calmes pour enfant comme c'était encore le cas dimanche : bibliothèque nomade par exemple, ou ateliers. Ces animations ont donc bien fait l'objet d'un accord du Collège. Au niveau de la propreté, il nous revient des services qu'il y a eu 120 signalements sur la place d'Houffalize depuis le début de l'année dont 22 concernant des dépôts chimiques, 39 des encombrants et 35 des sacs. Effectivement, seulement 2 PV ont été dressés en 2023, mais chaque fois les agents du service de propreté sont venus nettoyer la place. Elle est balayée en moyenne 5 fois par semaine. Je voudrai dire et terminer, Schaerbeek n'est pas sale, elle est salie. C'est le comportement de certain, peu importe les quartiers qui sont inciviques. Pour le planning, les aménagements de la place Houffalize sont quasiment terminés. Les derniers aspects devraient se finaliser dans le courant de la semaine prochaine. Les équipements stockés dans la partie haute de la place sont destinés à être utilisés du côté de la place Pogge. Pour la rue de Jérusalem : les trottoirs sont en cours de pavage et devrait rapidement avancer ; Il faudra ensuite passer aux plantations et à l'ajustement des luminaires. La fin des travaux pour cette rue est prévue pour la fin du mois d'octobre. La rue Verwée : Le réaménagement de la voirie est achevé. Nous attendons la livraison du mobilier pour les placer ; cela devrait se faire avant la fin du mois de septembre. La place Pogge enfin, le chantier actuel se déroulera jusqu'en décembre 2023 ; à noter que la STIB réouvrira la circulation des trams à la fin de ce mois-ci, les quais devront être achevés d'ici là. À noter que ces travaux ne devraient pas gêner la circulation des voitures-trams-bus étant donné que tout s'opère sur les trottoirs. Merci de votre écoute.

**Monsieur Bouhjar :** Merci madame la Présidente, merci Monsieur Tekes pour votre interpellation. Elle rejoint grandement l'interpellation, les questions que j'avais déposées lors de la séance du mois de juin, qui a été tenu au mois de juillet où j'avais déjà énuméré toute une série de dysfonctionnement ou d'incompréhension, et les inquiétudes que vous avez soulevées, à savoir certaines nuisances comme la propreté, comme certains comportements, consommation drogue et tout ce qui s'ensuit. Beaucoup de plaintes mettaient déjà parvenues. Mais ici en vous observant et en vous écoutant vous et puis la présidente, et c'est ce qu'on observe depuis des mois, voire un peu plus d'un an, c'est le décalage qui existe. On a l'impression d'avoir un discours, une discussion de sourd et de muets. Vous ne voulez pas entendre une partie de la population et une partie de la population ne veut plus vous entendre. C'est ça qui est en train de se passer. Et on arrive plus à discuter. J'avais dit un moment donné qu'il fallait arrêter de penser politique mais il fallait faire un peu plus de psychologie et accepter de ramasser dans la gueule et d'écouter un peu plus les gens, mais les écouter réellement. Ce qu'on ne fait pas. Il y a un public qui a l'impression qu'on ne l'entend plus et un public dans ces quartiers là que vous écoutez. Plus c'est ça aujourd'hui la situation de Schaerbeek, le nouveau Schaerbeek qui s'est amélioré sur 20 ans. Je ne vais pas dire ce que j'ai vu aujourd'hui à la place de la reine, je le dirai plus tard. Ce n'est pas le sujet. On est en train de penser une commune pas pour ceux qui sont là maintenant mais pour des personnes qu'on aimerait bien voir arriver dans certains quartiers. Pour revenir sur la question propreté madame la Présidente...

**Madame la Bourgmestre ff :** Monsieur Bouhjar, vous avez fini votre temps de parole. A nouveau c'est une question d'équité par rapport à vos collègues. Oui vous êtes à deux minutes.

**Monsieur Bouhjar :** Je conclus alors Madame la Présidente. Sur la question de propreté, vous avez fait des aménagements pour le pseudo-plan climat alors qu'il y a la pelouse de Louis Bertrand et Josaphat

par exemple juste à côté, donc ce n'était pas le quartier où il y avait une extrême nécessité. Par contre, vous avez l'expérience de la place Liedts avec des aménagements où vous avez mis des grands bacs pour supprimer les places de voitures et vous voyez ce qu'il y a dedans, c'est que de la saleté. Madame, la jouissance de territoire vous y croyez ou pas ? vous n'avez rien à dire vous n'avez rien à dire, vous n'étiez pas secrétaire d'état à l'époque. Merci Madame.

**Monsieur Verzin** : Merci madame la Présidente. Chers collègues, cher Monsieur Tekes, je voulais non seulement vous remercier ce soir pour les propos que vous avez tenus mais je voudrais aller plus loin. Je voudrais vous féliciter pour le courage dont vous avez fait preuve ce soir d'avoir osé prendre la parole au nom de tous ceux, habitants et habitantes de votre quartier qui jusqu'à présent, n'ont jamais eu ce droit à la parole. Et ça soyez-en vraiment chaleureusement félicité. Parce qu'en effet le problème ça n'est pas que la place de Houffalize, le problème ça n'est pas que le quartier Pogge, de la rue Vogler, c'est aussi le problème du Brusilia, de l'avenue Voltaire, du parking Intermarché, qui est en fait aujourd'hui, sont devenus des zones de non-droit. Il y a quelques semaines, j'ai alerté l'échevin Nimal, Bourgmestre faisant fonction, sur une pétition de près de 200 personnes du Brusilia qui se plaignent avec raison et depuis plusieurs années, des déchets, des squats, des trafics de drogue, de voiture en tout genre qui inondent le parking d'Intermarché. Ça n'est pas un problème de d'entreprises privées, c'est un problème public puisqu'il s'agit en fait d'un espace qui est ouvert au public et sur lequel évidemment, la police a évidemment tout son mot à dire. Mais il n'y a pas que ça. Récemment ce collègue, sans évidemment vous demander le moindre avis, sans se concerter avec notre conseil communal, vient de sa propre initiative de supprimer une quinzaine de places de parking devant un Intermarché privant ainsi le Car Wash, dont c'est une question essentielle d'existence économique et les habitants du quartier, d'une dizaine voire d'une quinzaine d'emplacements. Et ça n'est pas tout encore, en même temps le collègue a inversé les sens de circulation dans la rue de Jérusalem, empêchant ainsi la circulation dans ce quartier. On voudrait tuer un quartier qu'on ne s'y prendrait pas autrement. Madame la Présidente, vous n'entendez pas la voix des citoyens, vous avez vous vivez un rêve, vous n'habitez pas dans la commune, vous habitez dans une autre commune, celle qui répond à un désir. Vous y êtes encore pour quelques mois physiquement et rassurez-vous vous ne serez plus longtemps après les élections communales.

**Monsieur Mahieu** : merci Monsieur Tekes pour cette interpellation citoyenne et de faire remonter de cette sorte le mécontentement assez important parmi les riverains du quartier. J'aime beaucoup l'expression que mon collègue Bouhjar a utilisé sur le dialogue de sourd, parce qu'effectivement, quand on entend l'interpellation puis la réponse c'est vraiment ça, c'est assez surréaliste. Ce sont deux mondes qui ne se parlent pas, qui ne se voient pas et c'est fort dommage. Alors si on prend un peu de hauteur, j'ai l'impression qu'il y a quand même trois questions là-dedans. La première question c'est celle de la participation citoyenne en amont des travaux dans les contrats de quartier. Comment est-ce qu'on arrive à accrocher tous les publics ? Comment est-ce qu'on arrive à accrocher tout le monde, à emmener tout le monde dans cette réflexion de réaménagement du quartier, de rêver son quartier ? Et là pour nous ce qui est important, c'est ce dont on avait parlé il y a quelques mois au conseil communal, c'est la création d'un véritable service de participation citoyenne qui puisse vraiment développer cette culture-là. La deuxième grande question ce sont toutes les difficultés qui sont liées à la gestion des différents chantiers. Il faut pouvoir mieux les coordonner pour pouvoir forcer les entreprises à respecter leurs délais et surtout renforcer, durant cette période, l'action du service Propreté non seulement en termes de nettoyage mais aussi en termes de prévention et aussi de sanction. Et puis enfin la troisième question, qui pour moi se pose et qui doit vraiment être réfléchie, c'est comment est-ce qu'on peut mieux accompagner les riverains qui subissent ces travaux pendant des années parfois. Comment est-ce qu'on peut les aider à faire remonter les difficultés ? Et là pour moi, il y a une action qui doit être menée par le service de prévention. Il y a énormément de personnes dans le service. Il faut qu'elles puissent se mobiliser, qu'elles puissent être sur le terrain et qu'elles puissent créer ce lien entre les riverains et les sphères de décision. Je vous remercie.

**Madame Lahssaini** : Merci Monsieur Tekes pour votre interpellation. On a l'impression effectivement qu'on se répète de mois en mois et d'années en années ici. On ne fait pas de la politique avec les gens en ce moment à Schaerbeek. On impose des choses et il n'y a pas de volonté de vraiment réfléchir quartier par quartier, comment est-ce que les habitants du quartier ont un quartier qui leur correspond, à leurs besoins et à leur volonté. Et donc on l'a dit avec la cage aux ours, vous nous interpellez aujourd'hui sur la place Houffalize. On entend que la concertation citoyenne pour la place de la Reine ne se passe pas du tout de façon très optimale. La place Liedts, il y a beaucoup de questions qui se posent sur comment est-ce qu'on peut profiter de l'espace public, il y a aucun habitant qui en profite vraiment, parce qu'il y a des problèmes de propreté, des problèmes de sécurité et tout le monde a le droit de vivre

31.05.2023

dans un quartier en sécurité et de se sentir bien dans son quartier, que c'est son quartier, qui répond à ses besoins. Par rapport à la place Houffalize, j'ai aussi des questions avec l'ouverture de la piscine, de comment est-ce qu'on va en fait accueillir les gens qui arrivent dans la piscine, que les parents puissent déposer leurs enfants qui vont au cours de piscine. Il y a un papa qui m'a dit j'aurais voulu participer à la journée portes ouvertes mais je venais d'en dehors de Bruxelles, j'étais avec ma voiture et on n'a pas pu visiter la piscine parce qu'on ne savait pas se garer. Toutes ces questions-là méritent qu'on réfléchisse avec les habitants et c'est ce qui manque aujourd'hui. Idem pour le parking, qu'on est passé plusieurs fois par le parking pour voir ce qui s'y passait. On a aussi des plaintes qui nous reviennent. Il faut évidemment que tout le monde se sente en sécurité dans son quartier et qu'on arrête. Mais on a l'impression de se répéter sans cesse ici et qu'il n'y a pas grand-chose qui bouge malheureusement. Donc voilà, on espère que ça va être le cas par la suite.

**Monsieur Tekes :** Ces déclarations ne peuvent nullement être qualifiées de réponse et confirme sans ambiguïté ce que nous avons dit en débutant notre interpellation. Cela fait bien longtemps que la liste du Bourgmestre/Ecolo-Groen ont manifestement décidé de couper tout lien avec le réel. Ce soir, nous avons demandé un vote sur des mesures concrètes relatives à notre quartier. Le collège reste sourd à cette demande. Et oui malheureusement, l'insuffisance sans limite détruit aussi l'audition en particulier quand cette suffisance existe sous une couleur verdrate. Ce soir, nous avons demandé un plan d'action sérieux, réaliser un travail sérieux. Implicitement, le collège semble confirmer que ce n'est vraiment pas le genre de la maison, ni hier, ni aujourd'hui, ni pour les jours lui restant à vivre. Le collège préfère parader au Neptunium, au bassin de Schaerbeek. Pourquoi donc ? et bien pour célébrer une rénovation qui a pris 6 ans et englouti 17 millions, comme dit Vincent, 18 millions alors que le budget initial était de 7 millions et demi. Aucune gêne en tout cas pour ce qui est du plongeon maladroit et burlesque. Le collège soit prêt pour 2024 et nous ne parlons pas des Jeux Olympiques bien sûr. Ce soir nous avons prié le collège de se justifier par rapport à ses agissements qui ont conduit à fortement dégrader notre quartier, comme d'autres quartiers avant lui. Mais le collège a préféré rajouter une couche de propagande insensée pour tenter en vain de dissimuler ses énormes manquements. En juin le collège avait même été jusqu'à affirmer qu'il n'y avait pas eu de questions. Les citoyens doivent-ils lui enseigner le sens des points d'interrogation ? en bref, le collège c'est à nouveau montré inutile et contrairement à ce qu'il semble penser, ce n'est pas son mépris et ses fuites systématique qui l'aideront à dissimuler cette réalité. Bien au contraire.

\* \* \* \* \*

**Monsieur le Secrétaire communal :** Voilà donc c'est une modification du point 7 du précédent conseil communal du 3 juillet où vous aviez décidé de désigner madame Gervais en remplacement de Madame Serre à l'assemblée générale et au conseil d'administration de Brulabo et Brulabo nous a écrit pour nous expliquer qu'il était bien sur possible de la désigner en remplacement à l'assemblée générale mais pas au conseil d'administration parce que les statuts de Brulabo prévoit que le poste d'administrateur passe à la personne qui n'avait pas été élu lors des élections par l'Assemblée Générale, donc la deuxième personne. Simplement, on fait une correction en PV elle est bien désignée à l'assemblée générale mais il est impossible de la désigner au conseil d'administration.

**Madame la Bourgmestre ff :** Merci pour cette précision.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

**Madame la Bourgmestre ff intervient et propose de traiter en premier lieu le point 170**

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

**Madame D'Hoir entre en sance -- Mevrouw D'Hoir treedt ter vergadering.**

\* \* \* \* \*

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS

**Bureau des Assemblées -- Kantoer der Vergaderingen**

**SP 170.- Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante -- Vervanging van Mevrouw vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van haar vervangster**

**Madame la Bourgmestre ff** : Merci, nous avons ainsi terminé avec les deux interpellations citoyennes. Je voudrais excuser, pour raison médicale, Madame Bodart, Monsieur Schiffeleers et Madame Loodts, qui a transmis une demande de pouvoir mettre en œuvre l'article qui prévoit le remplacement dans les cas de congés de maternité. Madame Loodts a donc activé cette demande qui a été reçu par le secrétariat des assemblées, qui a donc vérifié les pouvoirs de la suppléante suivante qui pourra remplacer madame Loodts le temps donc de son congé de maternité. Je vais donc proposer à Madame Patricia D'Hoir de venir.

**Madame D'Hoir** : Je jure fidélité au Roi, obéissance à la Constitution et aux lois du peuple belge.

**Madame la Bourgmestre ff** : Merci et félicitations.

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le courrier du 18 septembre 2023, par lequel Madame Vanessa LOODTS, conseillère communale, souhaite prendre un congé parental;

Vu que Madame Loodts souhaite que pendant ce congé parental elle est remplacée par sa remplaçant;  
Considérant qu'il résulte du procès-verbal des élections communales du 14 octobre 2018 que le siège devenu vacant revient à Madame Patricia D'HOIR, première suppléante sur la liste n° 4 LISTE DU BOURGMESTRE à laquelle appartient Madame Vanessa Loodts;

Considérant que, conformément à l'article 84 de la loi électorale communale, le conseil communal est appelé à vérifier les pouvoirs de Madame Patricia D'Hoir, aux fins de l'admettre à la prestation de serment et de l'installer en qualité de conseillère communale;

Considérant qu'il résulte des éléments recueillis par le Collège des Bourgmestre et Echevins, que Madame Patricia D'Hoir, née à Watermael-Boitsfort, le 29 février 1964, de nationalité belge, domiciliée à Schaerbeek, rue Charles Meert, 43, réunit toutes les conditions d'éligibilité ;

Vu la déclaration du 19 septembre 2023 par laquelle Madame Patricia D'Hoir accepte le mandat qui lui est présenté;

PREND ACTE de de la demande d'un congé parental de Madame Vanessa Loodts;

CONSTATE que Madame Patricia D'HOIR remplit toujours les conditions d'éligibilité et DECLARE que l'intéressée peut être installée.

Après que Madame Patricia D'HOIR ait été invitée, Madame la Présidente l'invite à prêter entre ses mains le serment constitutionnel "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la constitution et aux lois du peuple belge".

Madame Patricia D'HOIR prête serment en Français.

Madame la Présidente donne acte de sa prestation de serment et la déclare installée dans son mandat.

#### DE GEMEENTERAAD

Gelet op de brief van 18 september 2023, waarbij Mevrouw Vanessa Loodts, gemeenteraadslid, meedeelt dat ze een ouderschapsverlof wenst te nemen;

Gezien Mevrouw Loodts wenst dat zij tijdens dit ouderschapsverlof vervangen wordt door haar vervanger;  
Overwegende dat volgens de notulen van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 de openstaande zetel toekomt aan Mevrouw Patricia D'HOIR eerste opvolgster van de lijst nr. 4 - LISTE DU BOURGMESTRE, waarvan Mevrouw Vanessa Loodts deel uitmaakte ;

Overwegende dat, naar luid van artikel 84 van de gemeentekieswet, de gemeenteraad dient over te gaan tot het onderzoek van de geloofsbrieven van Mevrouw Patricia D'HOIR , ten einde haar toe te laten de eed af te leggen en haar als gemeenteraadslid aan te stellen ;

31.05.2023

Overwegende dat, uit de door het College van Burgemeester en Schepenen ingewonnen inlichtingen, Mevrouw Patricia D'HOIR , geboren te Watermaal-Bosvoorde, op 29 februari 1964, van Belgische nationaliteit, wonende te Schaarbeek, Charles Meertstraat, 43, aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet ;

Gelet op de verklaring van 19 september 2023 waarbij Mevrouw Patricia D'HOIR het haar aangeboden mandaat aanvaardt;

NEEMT AKTE van het verzoek van Mevrouw Vanessa Loodts om van ouderschapsverlof te mogen genieten ;

STELT VAST dat Mevrouw Patricia D'HOIR nog steeds aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet en

VERKLAART dat zij als raadslid mag aangesteld worden.

Na Mevrouw Patricia D'HOIR te hebben uitgenodigd, verzoekt Mevrouw de Voorzitster haar, in haar handen, de grondwettelijke eed af te leggen : "Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk".

Mevrouw Patricia D'HOIR legt de eed in het frans af.

Mevrouw de Voorzitter geeft akte van haar eedaflegging en verklaart haar in haar mandaat aangesteld

\* \* \* \* \*

**Monsieur Bouhjar** : Madame la Présidente, par motion d'ordre, pour la énième fois, vous n'êtes pas en nombre vous n'avez pas le quorum. Mon groupe et je pense que l'ensemble de l'opposition va quitter la salle. J'invite la majorité à prendre acte qu'elle n'aura plus jamais de quorum d'ici la fin la législature, que très rarement. Et d'inviter l'ensemble des groupes très rapidement pour trouver une façon de fonctionner pendant l'année qui reste parce que c'est plus possible de continuer de cette façon-là. Merci.

**Madame la Bourgmestre ff** : Je constate donc que nous terminons ici, nous ne poursuivons pas le conseil communal. Bonne soirée à toutes et tous.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

**Monsieur Abkoui, Monsieur Vanbaelen, Madame Belkhatir, Monsieur Bouhjar, Monsieur Boukhari, Madame Chan, Monsieur Degrez, Monsieur Dönmez, Monsieur El Karaoui, Madame Köse, Monsieur Koyuncu, Madame Lahssaini, Monsieur Mahieu, Madame Nyssens, Madame Sönmez et Monsieur Verzin quittent la séance -- De heer Abkoui, de heer Vanbaelen, Mevrouw Belkhatir, de heer Bouhjar, de heer Boukhari, Mevrouw Chan, de heer Degrez, de heer Dönmez, de heer El Karaoui, Mevrouw Köse, de heer Koyuncu, Mevrouw Lahssaini, Monsieur de heer Mahieu, Mevrouw Nyssens, Mevrouw Sönmez en de heer Verzin verlaten de vergadering.**

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Après avoir constaté que la majorité des membres n'est pas présente et en application de l'article 90 de la Nouvelle Loi Communale, Madame la Bourgmestre clôture la séance- sans prendre de décision sur les autres points inscrits à l'OJ. -- Na vastgesteld te hebben dat de meerderheid van de zittinghebbende leden niet aanwezig is en in toepassing van artikel 90 van de Nieuwe gemeentewet, sluit Mevrouw De Burgemeester de zitting af zonder besluiten genomen te hebben op de overige, op de agenda, ingeschreven punten

\* \* \* \* \*

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESCRETARIS

**Ordre du jour n° 3 -- Agenda nr 3**

**Règlement relatif à l'indemnité forfaitaire accordée aux personnes assistant volontairement à des séances de participation citoyenne**

**Reglement betreffende de forfaitaire vergoeding toegekend aan personen die vrijwillig deelnemen aan sessies van burgerparticipatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Bureau des Assemblées -- Kantoort der Vergaderingen**

**Ordre du jour n° 4 -- Agenda nr 4**

**ASBL Crèches de Schaerbeek - Remplacement d'une représentante à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration.**

**VZW Crèches de Schaerbeek - Vervanging van een vertegenwoordigster bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

**Contrôle -- Controle**

**Ordre du jour n° 5 -- Agenda nr 5**

**ASBL "A vos côtés 1030" en abrégé AVC 1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "A vos côtés 1030" in afkorting AVC 1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 6 -- Agenda nr 6**

**ASBL "ARTS ET CULTURE 1030" en abrégé AC1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "ARTS ET CULTURE 1030" in afkorting AC1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 7 -- Agenda nr 7**

**ASBL "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" en abrégé "ASIS" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" in afkorting "ASIS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 8 -- Agenda nr 8**

**ASBL "Centre Culturel de Schaerbeek" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Centre Culturel de Schaerbeek" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 9 -- Agenda nr 9**

**ASBL "Explore Brussels" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Explore Brussels" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 10 -- Agenda nr 10**

**ASBL "Intermelodi" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Intermelodi" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 11 -- Agenda nr 11**

**ASBL "Jeunes Schaerbeekois au Travail" en abrégé JST - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Jeunes Schaerbeekois au Travail" in afkorting JST - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 12 -- Agenda nr 12**

**ASBL "Maison BILOBA HUIS" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Maison BILOBA HUIS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 13 -- Agenda nr 13**

**ASBL "Rénovation à Schaerbeek" en abrégé "RenovaS" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW "Rénovation à Schaerbeek" in afkorting "RenovaS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 14 -- Agenda nr 14**

**ASBL Schaerbeek Action Emploi en abrégé "SAE" - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW Schaerbeek Action Emploi in afkorting "SAE" - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 15 -- Agenda nr 15**

**ASBL Sport 10 30 - Comptes 2022 - Prise d'acte**

**VZW Sport 10 30 - Rekeningen 2022 - Akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 16 -- Agenda nr 16**

**Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Compte 2022 - Approuver**

**Kerkfabriek Sint Aleydis - Rekening 2022 - Goedkeuren**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 17 -- Agenda nr 17**

**Fabrique d'Eglise Sainte Famille - Compte 2022 - Approuver**

**Kerkfabriek Heilige Familie - Rekening 2022 - Goedkeuren**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 18 -- Agenda nr 18**

**Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne - Compte 2022 - Approuver**

**Kerkfabriek Sint Suzanna - Rekening 2022 - Goedkeuren**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 19 -- Agenda nr 19**

**Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Compte 2022 - Approuver**

**Kerkfabriek Sint Theresia van Avila - Rekening 2022 - Goedkeuren**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Comptabilité -- Boekhouding**  
**Ordre du jour n° 20 -- Agenda nr 20**

**Attribution d'un portefeuille électronique pour menues dépenses au responsable du service SPEV**

**Toekenning van een elektronische portefeuille voor geringe uitgaven aan de verantwoordelijke voor de dienst ODGR**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING**

**Planification stratégique -- Strategische planning**

**Ordre du jour n° 21 -- Agenda nr 21**

**Convention avec le Centre National de Crise et la société WEngage relative à la mise à disposition d'un call center en cas de situation d'urgence (PUIC -Plan d'Urgence et d'Intervention Communal) Approbation**

**Overeenkomst met het Nationaal Crisiscentrum en WEngage over de voorziening van een callcenter in geval van crisis (GANIP Gemeentelijk algemeen nood- en interventieplan) - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Appui au département -- Steun bij het departement**

**Ordre du jour n° 22 -- Agenda nr 22**

**Adhésion de la Commune de Schaerbeek à EFUS/FESU/BEFUS - Approbation**

**Lidmaatschap van de Gemeente bij EFUS/FESU/BEFUS - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 23 -- Agenda nr 23**

**Personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives (SEMJA) 2022 - Convention entre le Service Public Fédéral Justice et la Commune - Approbation**

**Bijkomend personeel voor de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen (SEMJA 2022) - Overeenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en de Gemeente - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Vie de quartier -- Leven in de Wijk**

**Ordre du jour n° 24 -- Agenda nr 24**

**Soutien Financier à l'asbl Urbanisa'son - Approbation**

**Financiële steun voor vzw Urbanisa'son - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 25 -- Agenda nr 25**

**Soutien financier à l'asbl Rasquinet - Approbation**

**Financiële steun voor Rasquinet vzw - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 26 -- Agenda nr 26**

**Soutien financier à l'organisation de la "Brocante des voisins" sur la place dite Scutenaire et sur la place Dailly  
- Approbation**

**Financiële steun voor de organisatie van de "Brocante des voisins" op het Scutenaireplein en het Daillyplein -  
Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 27 -- Agenda nr 27**

**Subside à l'asbl PAG-ASA - Approbation**

**Subsidie aan vzw PAG-ASA - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Mobilité -- Mobiliteit**

**Ordre du jour n° 28 -- Agenda nr 28**

**Octroi d'une subvention aux écoles souhaitant pérenniser une rue scolaire (exercice 2022)**

**Toekennen van subsidies aan schaarbeekse scholen die een schoolstraat willen bestendigen (dienstjaar 2022)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 29 -- Agenda nr 29**

**Subvention "Mobilité Scolaire" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation**

**Subsidie "Schoolmobiliteit 2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 30 -- Agenda nr 30**

**Subvention "Vivre la Ville 2023" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation**

**Subsidie "De stad Beleven2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Logement == Huisvesting**

**Ordre du jour n° 31 == Agenda nr 31**

**Partenariat Commune - Asbl Comme chez toi - Convention 2022 – Approbation**

**Medewerking Gemeente - Vzw Comme chez toi - Overeenkomst 2022 – Goedkeuring**

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

**Développement urbain == Stedelijke ontwikkeling**

**Ordre du jour n° 32 == Agenda nr 32**

**Contrat de gestion entre la Commune et l'asbl RenovaS - Avenant n°2 - Approbation**

**Beheerscontract tussen de gemeente en VZW "RénovaS" - Aanhangsel nr 2 - Goedkeuring**

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

**Subventions et partenariats == Subsidies & partnerships**

**Ordre du jour n° 33 == Agenda nr 33**

**Projet "Mieux valoriser et composter les déchets dans les parcs" (ACTION CLIMAT 2020) - Avenant à la convention - Approbation**

**Project "Afval beter sorteren en composteren in de parken" (KLIMAAT ACTIE 2020) - Bijakte aan de overeenkomst - Goedkeuring**

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 34 == Agenda nr 34**

**Subvention Performance Énergétique des bâtiments (PEB) 2023 - Convention avec Bruxelles Environnement - Approbation**

**EPB Subsidie 2023 - Overeenkomst met Leefmilieu Brussel - Goedkeuring**

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 35 == Agenda nr 35**

**Subvention de 61.660 € de la RBC en soutien à l'accompagnement de publics précarisés (dont les bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine) sur le marché immobilier locatif - Approbation**

**Subsidie van 61.660 € uit het BHG om het huisvesten van personen in een kwetsbare situatie (waarvan begunstigden van tijdelijke bescherming afkomstig uit Oekraïne) via de huurmarkt te ondersteunen - Goedkeuring**

Ce point est reporté == Dit punt wordt overgedragen

31.05.2023

**Plan climat -- Klimaatplan**

**Ordre du jour n° 36 -- Agenda nr 36**

**Octroi de primes pour le développement de 2 initiatives citoyennes visant à démarrer un projet en faveur du climat et/ou du développement durable - Approbation**

**Toekenning van subsidies voor de ontwikkeling van 2 burgerinitiatieven om een project voor het klimaat en/of duurzame ontwikkeling - Goedkeuringen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN**

**Affaires juridiques -- Juridische zaken**

**Ordre du jour n° 37 -- Agenda nr 37**

**Aff. c/ M. L. - Recours en annulation et suspension contre un permis d'urbanisme délivré par la Région - Avenue Léon Mahillon 52**

**Ged. t/ M. L. - Beroep tot nietigverklaring en schorsing tegen een stedenbouwkundige vergunning afgegeven door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Léon Mahillonlaan 52**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Gestion immobilière -- Vastgoedbeheer**

**Ordre du jour n° 38 -- Agenda nr 38**

**Acte de concession pour l'exploitation des installations de tir à l'arc situées dans le parc Josaphat - Convention tripartite pour la gestion de la buvette y attachée – Avenant portant nouvelle prolongation du 1er octobre 2023 jusqu'à la date de l'attribution par le Collège de la nouvelle concession (à renouveler dans le cadre d'un appel d'offres), aux mêmes conditions - Approbation**

**Concessieakte voor de uitbating van de boogschietenfaciliteiten gelegen in het Josaphatpark - Driepartijdige overeenkomst voor het beheer van de eraan verbonden koffiebar - Aanhangsel tot nieuwe verlenging van 1 oktober 2023 tot op de datum van de gunning door het College van de nieuwe concessie (te vernieuwen in het kader van een offerteaanvraag) aan dezelfde voorwaarden - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 39 -- Agenda nr 39**

**Avenant à la convention d'occupation du bien sis chaussée de Haecht, 226 - Prolongation jusqu'au 30.06.2024**

**Aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Haachtsesteenweg, 226 - Verlenging tot 30.06.2024**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

31.05.2023

**Ordre du jour n° 40 -- Agenda nr 40**

**Avenant à la convention d'occupation du bien sis rue de Locht, 91-93 - Prolongation jusqu'au 16.03.2026**

**Aanhangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Lochtstraat, 91-93 - Verlenging tot 16.03.2026**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 41 -- Agenda nr 41**

**Cession (vente) de gré à gré de la parcelle de terrain communale sise rue Henri Evenepoel à la Région de Bruxelles-Capitale et à la société EVENEPOEL Properties S.A. - Projet d'acte notarié de la cession - Approbation**

**Cessie (verkoop) uit de hand van het gemeentelijke stuk grond gelegen Henri Evenepoelstraat aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de vennootschap EVENEPOEL Properties N.V. - Ontwerp notariële akte van de cessie - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 42 -- Agenda nr 42**

**Concession pour l'exploitation des installations de pétanque du complexe sportif communal de la Plaine des Sports Wahis à renouveler dans le cadre d'un "appel d'offres" - Nouvelle prorogation de la convention de Concession avec l'asbl Pétanque Club Les Jardins - Approbation**

**Concessie voor de uitbating van de petanquefaciliteiten van het gemeentelijke sportcomplex van het Sportplein Wahis te vernieuwen in het kader van een "offerteaanvraag" - Nieuwe verlenging van de Concessieovereenkomst met de vzw Pétanque Club Les Jardins de Schaerbeek - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 43 -- Agenda nr 43**

**Convention d'occupation avec DEMOCO - Chaussée de Haecht, 226**

**Bezettingsovereenkomst met DEMOCO - Haachtstesteenweg, 226**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 44 -- Agenda nr 44**

**Occupation précaire du bien sis Rue d'Hoogvorst 8-14 par l'ASBL ANIMAR - Convention d'occupation à titre précaire modifiée - Approbation**

**Bezetting ten tijdelijke titel van het pand gelegen Hoogvorststraat 8-14 door de vzw ANIMAR - Gewijzigde bezettingsovereenkomst ten tijdelijke titel - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Organisation et projets -- Organisatie en projecten

Ordre du jour n° 45 -- Agenda nr 45

**Modification du cadre du personnel et du règlement fixant les conditions d'accès à la fonction d'inspecteur pédagogique adjoint de l'Enseignement communal francophone - Approbation**

**Wijziging van de personeelsformatie en van het reglement tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot de functie van pedagogisch adjunct inspecteur van het Franstalige gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR

Travaux -- Werken

Ordre du jour n° 46 -- Agenda nr 46

**Illuminations de fin d'année 2023 - Location et placement de dispositifs lumineux complémentaires - Procédure de passation et conditions du marché - pour information**

**Verlichting voor de eindejaarsfeesten 2023 - Huur en plaatsing van bijkomende lichtdecoraties - Plaatsingsprocedure en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Achats -- Aankopen

Ordre du jour n° 47 -- Agenda nr 47

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 27/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 27/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 48 -- Agenda nr 48

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 28/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 49 -- Agenda nr 49**

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 29/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 50 -- Agenda nr 50**

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 32/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 32/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 51 -- Agenda nr 51**

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 35/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 35/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 52 -- Agenda nr 52**

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 36/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 36/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 53 -- Agenda nr 53**

**Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 37/23 - Budget extraordinaire - Pour information**

**Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 37/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 54 --- Agenda nr 54**

**Adhésion à la centrale d'achat de Bruxelles Environnement pour la fourniture d'articles de bureau et de papeterie durables - Approbation**

**Toetreding tot de aankoopcentrale van Leefmilieu Brussel voor de levering van duurzame kantoor-en papierbenodigdheden - Goedkeuring**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 55 --- Agenda nr 55**

**Cabinet Échevin Vincent Vanhalewyn - Commande de 1 smartphone auprès de Orange SA, adjudicataire de la centrale de marché de Irisnet - pour information**

**Schepenkabinet Vincent Vanhalewyn- Aankoop van 1 Smartphone bij Orange NV, aannemer van de opdrachtcentrale van Irisnet- ter in kennis stelling**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 56 --- Agenda nr 56**

**Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de quincaillerie, ferronnerie et menuiserie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Overheidsopdracht voor de levering van ijzerwaren, smeedwerk en schrijnwerkersmateriaal - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 57 --- Agenda nr 57**

**Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de serrurerie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van slotenmakerij artikelen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 58 --- Agenda nr 58**

**Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat de matériel horticole & accessoires - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour info**

**Overheidsopdracht voor de leveringen met als voorwerp de levering van tuinbouwmateriaal en toebehoren- Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 59 -- Agenda nr 59**

**Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat d'une chargeuse articulée - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour information**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van de kniklader - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 60 -- Agenda nr 60**

**Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de carnets de mariage et d'intercalaires - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour information**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van trouwboekjes en afstandsstukken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 61 -- Agenda nr 61**

**Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de la masse d'habillement pour divers services communaux 'BIS' - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure**

**Overheidsopdracht voor leveringen met als voorwerp de levering van beroepskledij voor diverse gemeentelijke diensten 'BIS' - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 62 -- Agenda nr 62**

**Marché public de fournitures pour la mise en place d'une plateforme de gestion informatisée pour le suivi pédagogique pour l'ensemble des élèves du secondaire - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de installatie van een elektronisch beheerplatform voor de pedagogische opvolging van de middelbare leerlingen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 63 -- Agenda nr 63**

**Marché public de fournitures pour l'achat et la livraison d'un minibus électrique 8+1 - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop en levering van een 8+1 elektrische minibus - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 64 -- Agenda nr 64**

**Marché public de fournitures pour l'achat de poubelles extérieures de tri sélectif - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure**

**Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van buitenbakken voor selectief sorteren - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 65 -- Agenda nr 65**

**Marché public de services ayant pour objet des interventions diverses sur les arbres - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Approbation**

**Overheidsopdracht voor diensten met als voorwerp diverse interventies op bomen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 66 -- Agenda nr 66**

**Marché public de services ayant pour objet l'upgrade de la solution BAE - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information**

**Overheidsopdracht van diensten voor de upgrade van BAE solution - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht -Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Bâtiment -- Gebouwen**

**Ordre du jour n° 67 -- Agenda nr 67**

**Place Dailly 25, rue de Brabant 152 et 226, chaussée de Helmet 281 et 366, rue R. Vandevelde 57 - Placement de bornes électrique (armoires de marché) en voirie - Pour information**

**Daillyplaats 25, Brabantstraat 152 en 226, Helmetsesteenweg 281 en 366, R. Vandeveldestraat 57 - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 68 -- Agenda nr 68**

**Piscine communale Neptunium, Rue de Jérusalem 56 - Remise en service de l'ascenseur - Pour information**

**Gemeentelijk zwembad Neptunium, Jerusalemstraat 56 - Opnieuw in werking stellen van de lift - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 69 -- Agenda nr 69**

**Ecole 2/12, Rue Quinaux 131 - Fourniture et pose du revêtement de sol de type linoleum et plinthes - Pour information**

**School 2/12, Quinauxstraat 131 - Levering en plaatsing van een vloerbekleding van het type linoleum en van plinten - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 70 -- Agenda nr 70**

**Groupe scolaire Josaphat/Ruche, Rue Josaphat - Mise à jour et réparation du dispositif anti-pigeons - Pour information**

**Scholengroep Josafat/Bijenkorf, Josafatstraat - Update en herstelling van het duivenweringssysteem - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 71 -- Agenda nr 71**

**Avenue Raymond Foucart + Parc Rasquinet - Placement de bornes électrique (armoires de marché) en voirie - Pour information**

**Raymond Foucartlaan + Rasquinetpark - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 72 -- Agenda nr 72**

**Bâtiment communal sis rue Vifquin 2 à Schaerbeek: Rénovation Lourde - Travaux de raccordement à l'égout - Pour information**

**Gemeentegebouw gelegen Vifquinstraat 2 te Schaarbeek: Zwارة renovatie - Werken voor de aansluiting op het rioleringsnet - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 73 -- Agenda nr 73**

**Rue des palais 195 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur A-T22894 - Pour information**

**Paleizenstraat 195 - Herstelling van de lift A-T22894 - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 74 -- Agenda nr 74**

**Ecole 6, rue de l'Agriculture 46 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 1398178 - Pour information**

**School 6, Landbouwstraat 46 - Herstelling van de lift 1398178 - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 75 -- Agenda nr 75**

**CSA - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 42000118850 - Pour information**

**SAC - Herstelling van de lift 42000118850 - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 76 -- Agenda nr 76**

**Remplacement de détecteurs de fumée - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information**

**Vervangen van rookmelders - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 77 -- Agenda nr 77**

**Crossing - Remplacement des caméras - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information**

**Crossing - Camera vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 78 -- Agenda nr 78**

**Mise en conformité de 4 interrupteurs incendie au RGIE - Marché public de faible montant - Marché de travaux - Pour information**

**In conformiteit stellen van 4 brandweerschakelaars met het AREI - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 79 -- Agenda nr 79**

**Ecole La Vallée - Placement d'une toile et d'une clôture avec portillon grille avec portillon à clé - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information**

**School 'La Vallée' - Plaatsing van een doek en een draadomheining met deurtje en sleutel - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 80 -- Agenda nr 80**

**Ecole 6 - Pose de panneaux grillagés rigides avec main courante et portillons à clé pour clôturer une arrière-cour - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information**

**School 6 - Plaatsing van stijve draadpanelen met handleuning et deurtjes met sleutel om een achterkoer af te sluiten - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 81 -- Agenda nr 81**

**Restauration à l'identique de diverses rocailles présentes dans le Parc Josaphat - Marché de faible montant - Pour information**

**Identieke restauratie van de verschillende rotspartijen in het Josafatpark - Overheidsopdracht van beperkte waarde - ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 82 -- Agenda nr 82**

**Ecole 10 - Mission de relevés de géomètre - Marché de faible montant - Pour information**

**School 10 - Opdracht betreffende opmetingen uit te voeren door een landmeter-expert - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 83 -- Agenda nr 83**

**Lycée Emile Max - Travaux d'isolation des mansardes - Marché de faible montant - Pour information**

**Lyceum Emile Max - Isolatie van de zolderkamers - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 84 -- Agenda nr 84**

**Ecole 13, Avenue de Roodebeek 103 - Réalisation d'un test de perméabilité du sol - Marché de faible montant  
- Pour information**

**School 13, Roodebeeklaan 13 - Uitvoeren van een bodemdoorlatendheidstest -Overheidsopdracht van  
beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 85 -- Agenda nr 85**

**Plaine de jeux Van Dyck, Rue Van Dyck 22 - Travaux d'étanchéité d'un mur mitoyen - Marché de faible  
montant - Pour information**

**Speelplein Van Dyck, Van Dyckstraat 22 – Dichtingswerken aan een gemene muur- Overheidsopdracht van  
beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 86 -- Agenda nr 86**

**Crèche "Arbre de Vie" sise Rue Guffens 24 - Rénovation égouttage sanitaire et travaux d'étanchéité - Marché  
de faible montant - Pour information**

**Kinderdagverblijf "Arbre de Vie", gelegen Guffensstraat 24 - Renovatie van de riolering van het sanitair en  
dichtingswerken - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 87 -- Agenda nr 87**

**Athénée Fernand Blum - section Roodebeek - 59, avenue de Roodebeek - Consolidation et étanchéisation de  
la dalle de cour principale et réparation de l'égouttage - Marché de travaux - Procédure de passation et  
conditions du marché - Approbation**

**Atheneum Fernand Blum - afdeling Roodebeek - 59, Roodebeeklaan - Verstevigen en waterdicht maken van  
de vloerplaat van de grote speelplaats en herstelling van de riolering - Opdracht voor werken -  
Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 88 -- Agenda nr 88**

**Divers bâtiment communaux - Entretien des avaloirs et corniches - Marché de Services - Procédure de  
passation et conditions du marché - Pour information**

**Verschillende gemeentegebouwen - Onderhoud van de dakgoten en dakkolken - Opdracht voor diensten -  
Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 89 -- Agenda nr 89**

**Rue Richard Vandevelde - Etudes et suivi des travaux en vue de la rénovation de la rue Richard Vandervelde – Mission d'études - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information**

**Richard Vandeveldestraat - Studies en opvolging van de werken met het oog op de restauratie van de Richard Vandeveldestraat - studieopdracht- Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 90 -- Agenda nr 90**

**"Soleil du Nord", rue Gaucheret 20 - Placement d'une vidéo-parlophonie pour la sécurisation du site - Procédure de passation et attribution d'un marché de travaux de faible montant - Pour information**

**"Noorderzon", Gaucheretstraat 20 - Plaatsing van een video- en parlofonie voor de beveiliging van de site - Plaatsingsprocedure en toewijzing van de opdracht voor werken van beperkte waarde - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 91 -- Agenda nr 91**

**Divers bâtiments - Entretien des toitures vertes - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information**

**Verschillende gebouwen - Onderhoud van de groendaken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 92 -- Agenda nr 92**

**Site Duriau, Ecole Chazal - Bâtiment des logopèdes/salle des professeurs : Réparation des fissures de murs intérieurs - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information**

**Site Duriau, School Chazal - Gebouw van de logopedisten / leraarskamer : Herstelling van de barsten in binnenmuren -Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 93 -- Agenda nr 93**

**Rénovation des façades de l'immeuble sise rue Jean-Baptiste Brems 2 - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information**

**Renovatie van de gevels van het gebouw aan de Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 94 -- Agenda nr 94**

**Divers bâtiments communaux - Travaux d'électricité 2023-2024 (accord-cadre à un seul opérateur économique) - Procédure de passation, conditions du marché de travaux - Pour information**

**Verschillende gemeentegebouwen - Elektriciteitswerken 2023-2024 (raamovereenkomst met één enkele ondernemer) - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 95 -- Agenda nr 95**

**Ecole Chazal, avenue Chazal 181 - Rénovation énergétique de l'ancien bâtiment (mission d'étude) - Augmentation de la dépense - Approbation**

**School Chazal, Chazallaan 181 - Energetische renovatie van het oude gebouw (studieopdracht) - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 96 -- Agenda nr 96**

**Projet de construction de l'école néerlandophone 'De Kriek' et d'une salle omnisports et extension de l'école 10 sur le site Optima - Mission de coordination de sécurité-santé - Augmentation de la dépense**

**Project voor de bouw van de Nederlandstalige school 'De Kriek' en een sporthal en de uitbreiding van school 10 op de site Optima - Opdracht voor de veiligheids- en gezondheidscoördinatie - Verhoging van de uitgave**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Contrats de quartier -- Wijkcontracten**

**Ordre du jour n° 97 -- Agenda nr 97**

**Contrat de Rénovation Urbaine Brabant Nord St Lazare 2017-2025. Opération AR.15 "Pôle étudiant et de quartier, place de la Reine". Marché de travaux – Mise en conformité de l'installation électrique du bâtiment sis en place de la Reine 16 - Liquidation factures & Majoration de dépense - Pour information**

**Stadsvernieuwingscontract Brabant | Noord | Sint-Lazarus. Operatie AR15 Studentenpool en link met het Huis der Kunsten, Koninginneplein. Opdracht voor werken – Gelijkvormig maken van de elektrische installatie van het gebouw op het Koninginneplein 16 - Betaling facturen & Verhoging van de uitgave - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 98 -- Agenda nr 98**

**Contrat de quartier durable Petite colline - Convention tripartite avec le porteur de projet « activation de l'espace public – quartier Brabant »**

**Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Tripartiete overeenkomst met de projectdrager "activering van de openbare ruimte - Brabantwijk"**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 99 -- Agenda nr 99**

**Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » :  
Marché de travaux - Aménagement du bâtiment pour son occupation temporaire - Liquidation factures &  
Majoration de dépense - Pour information**

**Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 “Dupont 20 - uitrusting gezondheid / jeugd”: Opdracht  
voor werken – Inrichting van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting - Betaling facturen & Vermeerdering  
van de uitgave - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 100 -- Agenda nr 100**

**Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » -  
Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation  
temporaire – Mode de passation - Pour information**

**Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » - Opdracht  
voor werken – Conform maken van de elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting –  
Gunningswijze - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 101 -- Agenda nr 101**

**Contrat de quartier durable Petite colline - Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » -  
Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation  
temporaire – Mode de passation - Pour information**

**Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » -  
Opdracht voor werken – Conform maken van de elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke  
bezetting – Gunningswijze - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 102 -- Agenda nr 102**

**Contrat de quartier durable Petite colline : Relevés géomètres pour les opérations 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 –  
Attribution du marché de service - Pour information**

**Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: landmeetkundige onderzoeken voor de operaties 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 –  
Gunning van de dienstenopdracht - Ter informatie**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 103 -- Agenda nr 103**

**Contrat de quartier durable Stephenson - Opération A – « Pôle Stephenson » (aménagement d’un parc et  
d’une place publique, construction d’une crèche et d’un équipement de sport situés rue et place Stephenson  
et sur un terrain appartenant à Infrabel, à Schaerbeek et Bruxelles-ville) - Marché de travaux – Sécurisation et**

31.05.2023

**aménagement du garage de l'ancien entrepôt situé rue Stephenson 62-64 en vue d'une occupation temporaire par une vélothèque (fiestbib) - Mode de passation - Attribution - Pour information**

**Duurzaam wijkcontract Stephenson - Operatie A - " Pôle Stephenson" (aanleg van een park en een openbaar plein, bouw van een crèche en een sportfaciliteit gelegen aan de Stephensonstraat en het Stephensonplein en op een terrein van Infrabel, in Schaarbeek en Brussel-Stad) - Opdracht voor werken - Beveiliging en inrichting van de garage van het voormalige entrepot Stephensonstraat 62-64 voor tijdelijke bezetting door een fietsbibliotheek (fiestbib) - Gunningsprocedure - Ter informatie**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Voirie --- Wegen**

**Ordre du jour n° 104 --- Agenda nr 104**

**Avenue Général Eisenhower - Fourniture et pose de 4 nouveaux avaloirs – Pour information**

**Generaal Eisenhowerlaan - Levering en plaatsing van 4 nieuwe straatkolken - Ter informatie**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 105 --- Agenda nr 105**

**Réalisation de divers aménagements de voirie - Accord-cadre 2022 conclu pour 2 ans - Marché subséquent - Aménagement des abords de l'école Sainte-Marie rue Seutin - Pour information**

**Realisatie van diverse weginrichtingen – In 2022 voor 2 jaar afgesloten raamovereenkomst - Opdracht op grond van deze gesloten raamovereenkomst - Herinrichting van de omgeving van school 'Sainte-Marie', Seutinstraat - Ter informatie**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**POPULATION & ETAT CIVIL --- BEVOLKING & BURGERLIJKE STAND**

**Ordre du jour n° 106 --- Agenda nr 106**

**Jumelage entre la commune de Schaerbeek et la commune de Houffalize - Approbation**

**Jumelageovereenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en Houffalize - Goedkeuring**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

**VIE CITOYENNE --- BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)**

**Ordre du jour n° 107 --- Agenda nr 107**

**PASS 1030 - Projet de médiation entre 5 théâtre - Approbation**

**PASS 1030 - Publieksbemiddeling project tussen 5 theaters - Goedkeuring**

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

31.05.2023

**Ordre du jour n° 108 -- Agenda nr 108**

**Programme de Cohésion sociale - Avenant n°9 au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2023 -  
Approbation**

**Programma voor de Sociale Cohesie - Bijvoegsel nr 9 aan de gemeentelijke overeenkomst 2016-2023 -  
Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 109 -- Agenda nr 109**

**Soutien à la Maroc à la suite du tremblement de terre du vendredi 8 septembre**

**Steun voor Marokko na de aardbeving van vrijdag 8 september**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Culture française & Centre culturel -- Franstalige cultuur & Cultureel centrum**

**Ordre du jour n° 110 -- Agenda nr 110**

**Collection communale - Convention-type pour le prêt d'oeuvres de la collection communale - Approbation**

**Gemeentelijke collectie - Standaardovereenkomst voor het uitlenen van werken uit de gemeentelijke  
collectie - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Bibliothèques francophones -- Franstalige bibliotheken**

**Ordre du jour n° 111 -- Agenda nr 111**

**Accord cadre de partenariat avec l'asbl Albertine - Approbation**

**Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Albertine VZW - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs**

**Ordre du jour n° 112 -- Agenda nr 112**

**Addendum à la Convention Brede School De Kriek du 1/09/2023 jusqu'au 31/12/2023 entre Vlaamse  
Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek contenant l'accord de principe pour  
la subvention des Brede Scholen à Bruxelles 2015-2020 - Approbation**

**Addendum Convenant Brede School De Kriek van 1/09/2023 tot en met 31/12/2023 tussen het  
gemeentebestuur van Schaerbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie houdende het principiële  
akkoord voor de subsidiëring van de Brusselse Brede Scholen 2015-2020 - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 113 -- Agenda nr 113**

**Règlement scolaire de l'année scolaire 2023-2024 - Approbation**

**Schoolreglement voor het schooljaar 2023-2024 - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Enfance & jeunesse -- Jonge kind & jeugd**

**Ordre du jour n° 114 -- Agenda nr 114**

**Convention Brede School Bruxelles entre Vlaamse Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek 1/1/2024 - 31/12/2025 - Approbation**

**Convenant Brede School Brussel tussen het gemeentebestuur van Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie 1/1/2024 - 31/12/2025 - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 115 -- Agenda nr 115**

**Création et règlement du Conseil des jeunes néerlandophone.**

**Oprichting en reglement van de Nederlandstalige Jeugdraad.**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Sports -- Sport**

**Ordre du jour n° 116 -- Agenda nr 116**

**Convention d'adhésion de la Commune de Schaerbeek à l'asbl "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Approbation**

**Lidmaatschapsovereenkomst van de Gemeente Schaarbeek aan de vzw "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 117 -- Agenda nr 117**

**Subside exceptionnel à l'asbl Growing by Hockey - Approbation**

**Uitzonderlijke subsidie aan de vzw Growing by Hockey - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal -- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn**

**Ordre du jour n° 118 -- Agenda nr 118**

**Conseil des Jeunes Francophones - Règlement et lancement d'appel aux candidatures - Approbation**

**De Franstalige Jeugdraad - Reglement en oproep tot kandidaatstelling - Goedkeuring**

31.05.2023

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 119 -- Agenda nr 119**

**Convention relative à la subvention 2023 - Label "Commune Amie des Animaux" - Approbation**

**Subsidieovereenkomst 2023 - Label 'Diervriendelijke Gemeente' - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 120 -- Agenda nr 120**

**Règlement du Tournoi EA SPORTS FC- Approbation**

**Reglement voor het EA SPORTS toernooi " - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS

**Logistique & budget -- Logistiek & begroting**

**Ordre du jour n° 121 -- Agenda nr 121**

**ASBL Soleil Henri Evenepoel - Convention 2023 - Approbation**

**VZW Soleil Henri Evenepoel - Overeenkomst 2023 – Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Inspection pédagogique -- Pedagogische inspectie**

**Ordre du jour n° 122 -- Agenda nr 122**

**Convention-cadre avec l'ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur) de la Haute Ecole  
Léonard de Vinci - Approbation**

**Kaderovereenkomst met ARES (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van de Hogeschool Léonard  
de Vinci - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 123 -- Agenda nr 123**

**Convention-cadre avec l'UCLouvain - Approbation**

**Kaderovereenkomst met UCLouvain - Goedkeuring**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

31.05.2023

POINTS EN URGENGE -- PUNTEN IN SPOED

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

Ordre du jour n° 170 -- Agenda nr 170

**Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante**

**Vervanging van Mevrouw vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van haar vervangster**

Ce point a été traité en début de séance après le point 2 -- Dit punt werd behandeld in het begin van de vergadering, na het punt 2

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Contrôle -- Controle

Ordre du jour n° 171 -- Agenda nr 171

**ASBL "FC Kosova" - Comptes 2022 - prise d'acte**

**VZW "FC Kosova" - Rekeningen 2022 - akte nemen**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

Ordre du jour n° 124 -- Agenda nr 124

**Garantir deux tournées par semaine de collecte du sac blanc et orange (Motion de Madame Leïla LAHSSAINI)**

**Het verzekeren van twee rondes per week voor de inzameling van de witte en oranje zakken (Motie van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 125 -- Agenda nr 125

**La mise en oeuvre sereine de la réforme des collectes (Motion de Monsieur Ibrahim DÖNMEZ)**

**De vlotte uitvoering van de hervorming van de inzameling (Motie van de heer Ibrahim DÖNMEZ)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Ordre du jour n° 126 -- Agenda nr 126

**Le nouveau plan de ramassage des ordures (Demande Monsieur Mohammed ABKOU)**

**Het nieuwe plan voor de afvalinzameling (Verzoek van de heer Mohammed ABKOU)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 127 -- Agenda nr 127**

**Compensation des places de stationnement hors voirie (Demande de Madame Naïma BELKHATIR)**

**Compensatie voor parkeerplaatsen buiten de straat (Verzoek van mevrouw Naïma BELKHATIR)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 128 -- Agenda nr 128**

**La gratuité dans les cantines scolaires dans les écoles communales (Demande de Monsieur Matthieu DEGREGZ)**

**Gratis schoolkantine in de gemeentelijke scholen (Verzoek van de heer Matthieu DEGREGZ)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 129 -- Agenda nr 129**

**M-Village (Demande de Monsieur Cédric MAHIEU)**

**M-Village (Verzoek van de heer Cédric MAHIEU)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 130 -- Agenda nr 130**

**L'insécurité sur le parking à l'arrière du BRUSILIA, la diminution effarante des emplacements de stationnement dans le quartier Houffalize et la modification de la circulation rue de Jérusalem (Demande de Monsieur Georges VERZIN)**

**De onveiligheid op de parking achter Brusilia, de alarmerende vermindering van het aantal parkeerplaatsen in de wijk Houffalize en de verandering van de verkeersstroom in de Jérusalemstraat (Verzoek van de heer Georges VERZIN)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 172 -- Agenda nr 172**

**La création d'un potager urbain (Motion de Madame Naïma BELKHATIR)**

**Het creëren van een stadstuin (Motie van Mevrouw Naïma BELKHATIR)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 173 -- Agenda nr 173**

**Mise en place des recommandations du guide Evras (Demande de Madame Naïma BELKHATIR)**

**Het opstarten van de aanbevelingen van de Evras gids (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 174 -- Agenda nr 174**

**Le déficit du CPAS de Schaerbeek (Motion de Monsieur Matthieu DEGREZ)**

**Het dekort van het Ocmw van Schaarbeek (Motie van de heer Matthieu DEGREZ)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 175 -- Agenda nr 175**

**Le déficit du CPAS. (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI)**

**Het tekort van het Ocmw (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 176 -- Agenda nr 176**

**La situation de la statue Nasreddin Hoca sur le coin de la rue de l'Olivier (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ)**

**De situatie van het standbeeld Nasreddin Hoca op de hoek van de Olijvenstraat (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 177 -- Agenda nr 177**

**Les frais scolaires dans les écoles secondaires de la commune (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI)**

**De schoolkosten in de secundaire scholen van de gemeente (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 178 -- Agenda nr 178**

**La réouverture du Neptunium et l'organisation des cours de natation. (Demande de Monsieur Quentin VANBAELEN)**

**De heropening van het Neptunium en de organisatie van de zwemlessen (Verzoek van de heer Quentin VANBAELEN)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 179 -- Agenda nr 179**

**L'ouverture de la piscine communale. (Demande de Madame Naïma BELKHATIR)**

**De opening van het Neptunium zwembad (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 180 -- Agenda nr 180**

**Le projet de réaménagement et réfection complète par la STIB de l'avenue Princesse Elisabeth - Etat des lieux. (Demande de Monsieur Matthieu DEGREGZ)**

**De herinrichting en volledige renovatie van de Prinses Elisabethlaan door de MIVB - Situatierapport (Verzoek van de heer Matthieu DEGREGZ)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**QUESTIONS ORALES -- MONDELINGE VRAGEN**

**Ordre du jour n° 131 -- Agenda nr 131**

**La découverte d'une plantation de cannabis dans les serres communales (Question de Monsieur Georges VERZIN)**

**De ontdekking van een cannabisplantage in de gemeenteserres (Vraag van de heer Georges VERZIN)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 181 -- Agenda nr 181**

**Les demandes d'occupation temporaire du domaine public (Panneaux de stationnement) (Question de Madame Vanessa LOODTS)**

**De aanvragen voor de tijdelijke bezetting van het openbare domein (Parkeerborden) (Vraag van Mevrouw Vanessa LOODTS)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**Ordre du jour n° 182 -- Agenda nr 182**

**L'avenue Princesse Elisabeth (Question de Madame Angelina CHAN)**

**De Prinses Elisabethlaan (Vraag van Mevrouw Angelina CHAN)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

31.05.2023

**Ordre du jour n° 183 -- Agenda nr 183**

**La situation de Monsieur De Herde (Question de Madame Leïla LAHSSAINI)**

**De situatie van de heer De Herde (Vraag van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)**

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

**La séance publique est levée à 20 heures -- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.00 uur.**